

Kāṇḍa - XVIII

अष्टादशं काण्डम्

गर्भे नु नौ जनिता दंपती कर्तव्यस्त्वष्टा सविता विश्वरूपः ।
 नकिंरस्य प्र भिनन्ति मृतानि वेदं नावस्य पृथिवी उत यौ ॥५॥
 को अथ युंहे धुरि गा कृतस्य शिमीवतो भूमिनो दुर्हणायून् ।
 आसन्ऽर्ध्वन् हस्तसो मयोभूय एषां सुत्वामृणधस्त जीवात् ॥६॥
 को अस्य वेदं प्रथमस्याहः क ई ददर्श क इह प्र वोचत् ।
 बृहन्मित्रस्य वरुणस्य धाम कर्तुं नव आहून् वीच्या नृन् ॥७॥
 यमस्य मा युम्यं काम आगन्तस्मान्ने योनौ सद्दोष्याय ।
 जायेव पत्न्यै तन्व्यं रिरिच्यं वि विहरेव रथ्येव चक्रा ॥८॥
 न तिष्ठन्ति न नि मिषन्ति देवानां स्पशं इह ये चरन्ति ।
 अन्येन मदाहून् याहि त्वं तेन वि बृह रथ्येव चक्रा ॥९॥
 रात्रीभिस्तु अहर्भिश्च स्येत्सूर्यस्य चक्षुर्दृष्टमिमीयात् ।
 दिवा पृथिव्या मिथुना सर्वन्धु यमीयमस्य विबृहादजामि ॥१०॥

गर्भे । नु । नौ । जनिता । दंपती इति दम्पती । कः । देवः । त्वष्टा । सविता । विश्वरूपः ।
 नकिंः । अस्य । प्र । भिनन्ति । मृतानि । वेदं । नौ । अस्य । पृथिवी । उत । यौ ॥ ५ ॥
 कः । अथ । युंहे । धुरि । गाः । कृतस्य । शिमीवतः । भूमिनः । दुःशृणायून् ।
 आसन्ऽर्ध्वन् । हस्तसः । मयोऽभून् । यः । एषाम् । भूत्याम् । कृणधत् । सः । जीवात् ॥६॥
 कः । अस्य । वेदं । प्रथमस्य । अहः । कः । ईम् । ददर्श । कः । इह । प्र । वोचत् ।
 बृहत् । मित्रस्य । वरुणस्य । धाम । कर्तुं । इति । नवः । आहून् । वीच्या । नृन् ॥७॥
 यमस्य । मा । युम्यम् । कामः । आ । अगन् । समाने । योनौ । सद्दोष्याय ।
 जायेव । पत्न्यै । तन्व्यम् । रिरिच्यम् । वि । चित् । विहरेव । रथ्याश्च । चक्रा ॥८॥
 न । तिष्ठन्ति । न । नि । मिषन्ति । एते । देवानाम् । स्पशः । इह । ये । चरन्ति ।
 अन्येन । मत् । आहून् । याहि । त्वयम् । तेन । वि । बृह । रथ्याश्च । चक्रा ॥९॥
 रात्रीभिः । अस्मै । अहर्भिः । दृशयेत् । सूर्यस्य । चक्षुः । दृष्टम् । उत । मिमीयात् ।
 दिवा । पृथिव्या । मिथुना । सर्वन्धु इति सर्वन्धु । यमीः । यमस्य । विबृहात् । अजामि ॥

XVIII.1.5 Verily, the generator made us in the womb man and spouse -
 - god Tvaṣṭar, Savitar of all forms; none overthrow his
 ordinances; earth knows us (two) as such, also heaven.

XVIII.1.6 Who yokes to the pole today the kine of righteousness, the
 diligent, the bright, the slow to wrath, that have arrows in the
 mouth, that shoot at the heart, amiable ones ? Whoso shall
 prosper their burden, he shall live.

XVIII.1.7 Who knows of that first day ? Who saw it ? Who shall
 proclaim it here ? Great is the ordinance of Mitra, of
 Varuṇa; why, O lustful one, wilt thou speak to men with
 deceit.

XVIII.1.8 Desire of Yama had come unto me Yamī, in order to lying
 together in the same lair I would fain yield my body, as wife
 to husband; may we whirl off, like two chariot wheels.

XVIII.1.9 They stand not, they wink not, those spies of the gods who
 go about here; with another than me, O lustful one, go
 quickly; with him whirl off like two chariot wheels.

XVIII.1.10 By nights, by days one may pay reverence to him: the sun's
 eye may open for a moment; with heaven, with earth paired
 of near connection;—Yamī must bear the unbrotherly
 (conduct) of Yama.

आ धा ता गच्छानुत्तरा युगानि यत्र जायते कृण्वन् । अजामि ।
 उप बर्हि वृषभाय बाहुमन्यमिच्छा सुमगे पात मत् ॥११॥
 किं भ्रातासुपदनाथं भवति किम् रसा यन्निर्गतिनिगच्छात् ।
 काममृता बह्वेऽत्रपामि तन्वाः मे तन्वाः सं पिपृग्धि ॥१२॥
 न ते नाथं युन्यशाहमस्मि न ते तन् तन्वाः सं पृच्छ्याम् ।
 अन्येन मममुदः कल्पयस्व न ते भ्राता सुमगे वष्टेतत् ॥१३॥
 न वा उ ते तन् तन्वाः सं पृच्छ्या पापमाहुर्यः स्वसारं निगच्छात् ।
 असंयदेतन्मनसो हृदो मे भ्राता स्वसुः शर्यने यच्छयीय ॥१४॥
 वतो वतासि यम नैव ते मनो हृदयं चाविदाम् ।
 अन्या किल त्वां कक्ष्येऽपि युक्तं परिं स्वजाते लिबुजेव वृक्षम् ॥१५॥
 अन्यं कं पु यन्मन्य उ त्वां परिं स्वजाते लिबुजेव वृक्षम् ।
 तस्य वा त्वं मन इच्छा स वा तवाधां कृणुष्व संविदं सुमद्राम् ॥१६॥

आ । ध । ता । गच्छान् । उत्तरा । युगानि । यत्र । जायते । कृण्वन् । अजामि ।
 उप । बर्हि । वृषभाय । बाहुम् । अन्यम् । इच्छस्व । सुमगे । पतिम् । मत् ॥ ११ ॥
 किम् । भ्राता । असुत् । यत् । अनुयम् । भवति । किम् । ऊं इति । स्वसा । यत् । निःशब्दतिः ।
 निगच्छात् । काममृता । बहु । एतत् । रपामि । तन्वाः । मे । तन्वाः । सम् । पिपृग्धि ॥
 न । ति । नाथम् । यमि । अत्र । अहम् । अस्मि । न । ते । तन्म् । तन्वाः । सम् ।
 पृच्छ्याम् । अन्येन । मत् । प्रमुदः । कल्पयस्व । न । ते । भ्राता । सुमगे । वष्टि । एतत् ॥
 न । वै । ऊं इति । ते । तन्म् । तन्वाः । सम् । पृच्छ्याम् । पापम् । आहुः । यः ।
 स्वसारम् । निगच्छात् । असंयद्यत् । एतत् । मनसः । हृदः । मे । भ्राता । स्वसुः ।
 शर्यने । यत् । शर्यीय ॥ १४ ॥

वतो । वत । असि । यम । न । एव । ते । मनः । हृदयम् । च । अविदाम् । अन्या ।
 किल । त्वाम् । कक्ष्येऽपि । युक्तम् । परिं । स्वजाते । लिबुजाश्च । वृक्षम् ॥ १५ ॥
 अन्यम् । ऊं इति । पु । यमि । अन्यः । ऊं इति । त्वाम् । परिं । स्वजाते । लिबुजाश्च ।
 वृक्षम् । तस्य । वा । त्वम् । मनः । इच्छा । सः । वा । तव । अर्ध । कृणुष्व । समुविदम् । सुमद्राम् ॥

XVIII.1.11 Verily there shall come those later ages in which next of kin shall do what is unkinly. Put thine arm underneath a hero; seek, O fortunate one, another husband.

XVIII.1.12 What should brother be when there is no protector ? or what sister, when destruction impends ? Impelled by desire, I prate thus much; mingle thou thy body with my body.

XVIII.1.13 I am not thy protector here, O Yamī; I may not mingle my body with thy body; with another than me do thou prepare enjoyments: thy brother wants not that, O fortunate one.

XVIII.1.14 Verily, I may not mingle my body with thy body; they call him wicked who should approach his sister. That is not consonant with my mind (and) heart, that I, a brother, should lie in a sister's bed (śayana).

XVIII.1.15 A weakling, alas, art thou, O Yama; we have not found mind and heart thine; verily, another woman shall embrace thee, as a girth a harnessed (horse), as twining plant a tree.

XVIII.1.16 Another man, truly, O Yamī, another man shall embrace thee, as twining plant a tree; either do thou seek his mind or he thine; then make for thyself very excellent concord.

त्रीणि छन्दांसि कवयो वि येतिरे पुरुषं दर्शत विश्वचक्षणम् ।
 आपो वाता ओषधयस्तान्येकस्मिन्मुर्वेन आपितानि ॥१७॥
 वृषा वृष्णे दुदुहे दोहसा दिवः पर्यासि युद्धो अदितिरदाम्यः ।
 विश्वं स वैव वरुणो यथा क्रिया स यज्ञियो यजति यज्ञियां ऋतुम् ॥१८॥
 रपद्रन्धर्वीरप्या च योषणा नदस्य नादे परि पातु नो मनः ।
 इष्टस्य मध्ये अदितिर्नि धातु नो भ्राता नो ज्येष्ठः प्रथमो विबोचति ॥१९॥
 सो चिह्न भद्रा क्षुमती यशस्वत्युषा उवाप्तु मनवे स्वर्वती ।
 यदीमुशन्तमुशतामनु ऋतुमग्निं होतारं विदधाय जीर्जनम् ॥२०॥
 अथ ह्यं द्रुप्तं विश्वं विचक्षणं विराभरं दिविरः स्येनो अचुरे ।
 यदी विशो वृणते दुस्ममार्थो अग्निं होतारमधु धीरेजायत ॥२१॥
 सदासि रण्वो यवसेव पुष्यन्ते होत्राभिरग्ने मनुषः स्वध्वरः ।
 विप्रस्य वा यच्छशमान उक्थ्योऽवाजं ससुवा उपायासि मूरिभिः ॥२२॥

त्रीणि । छन्दांसि । कवयः । वि । येतिरे । पुरुषं । दर्शतम् । विश्वचक्षणम् ।
 आपः । वाताः । ओषधयः । तानि । एकस्मिन् । मुर्वेन । आपितानि ॥ १७ ॥
 वृषा । वृष्णे । दुदुहे । दोहसा । दिवः । पर्यासि । युद्धः । अदितिः । अदाम्यः ।
 विश्वम् । सः । वैव । वरुणः । यथा । क्रिया । सः । यज्ञियोः । यजति । यज्ञियां । ऋतुम् ॥ १८ ॥
 रपत् । द्रन्धर्वीः । अप्या । च । योषणा । नदस्य । नादे । परि । पातु । नः । मनः । इष्टस्य ।
 मध्ये । अदितिः । नि । धातु । नः । भ्राता । नः । ज्येष्ठः । प्रथमः । वि । बोचति ॥ १९ ॥
 सो । इति । चित् । नु । भद्रा । क्षुमती । यशस्वती । उषाः । उवाप्तु । मनवे । स्वर्वती ।
 यत् । ईम् । उशन्तम् । उशताम् । अनु । ऋतुम् । अग्निम् । होतारम् । विदधाय । जीर्जनम् ॥
 अथ । त्वम् । द्रुप्तम् । विश्वम् । विचक्षणम् । विः । आ । अभरत् । दिविरः । स्येनः ।
 अचुरे । यदि । विशः । वृणते । दुस्मम् । आर्यः । अग्निम् । होतारम् । अथ । धीः । अजायत ॥
 सदा । अग्निः । रण्वः । यवसा इव । पुष्यन्ते । होत्राभिः । अग्ने । मनुषः । सुध्वरः ।
 विप्रस्य । वा । यत् । शशमानः । उक्थ्यः । वाजम् । ससुवान् । उपायासि । मूरिभिः ॥ २२ ॥

Agni

XVIII.1.17 Three meters the poets extended — the many-formed one, the admirable, the all-beholding; water, winds, herbs — these are set in one being (bhuvana).

XVIII.1.18 The bull yieldeth milks for the bull with the milking of the sky, he the unharmable son of Aditi; everything knoweth he, like Varuna, by thought; he, sharing the sacrifice sacrificeth to the seasons that share the sacrifice.

XVIII.1.19 Prateth the Gandharvī and watery woman; in the noise of the noisy one let (her) protect our mind; let Aditi set us in the midst of what is desired; our oldest brother shall first speak out.

XVIII.1.20 She now, the excellent, rich in food, full of glory — the dawn hath shone for man full of light; since they have generated for the council (as) hotr Agni, the eager one, after the will of the eager ones.

XVIII.1.21 Then that mighty conspicuous drop did the bird, the lively falcon, bring at the sacrifice; if the Aryan tribes choose the wondrous one; Agni, then prayer was born.

XVIII.1.22 Ever art thou pleasant, as pastures to him that enjoys them, being, O Agni, well sacrificed to with the offerings of man; or when, active, praiseworthy, having won the strength of the inspired one, thou approaches with very many.

उदीरय पितरां जार आ भग्नमिष्यति ह्येतो हत इष्यति ।
 विवक्तिं बहिः स्वपत्यते मस्तविष्यते असुरो वेपते मती ॥२३॥
 यस्ते अभे सुमतिं मतीं अरुप्यत्सहसः सलो अति स प्र शृण्वे ।
 इषं दधानो वहमानो अश्वैरा स द्युमो अमवान्भूषति द्यून् ॥२४॥
 श्रुषी नो अभे सदेने सुधस्त्वे युक्ष्वा रथममृतस्य द्रवितुम् ।
 आ नो वह रोदसी देवपुत्रे मार्किर्देवानामप मूरिह स्याः ॥२५॥
 यदम् एषा समितिर्नवाति देवी देवेषु यजता यजत्र ।
 रत्नां च यद्विमर्जासि स्वधावो भागं नो अत्र वसुमन्तं वीतात् ॥२६॥
 अन्वमिरुषसामग्रमरुप्यत्सहानि प्रथमो जातवेदाः ।
 अनु सूर्य उषसो अहं रस्मीननु यावापृथिवी आ विवेश ॥२७॥
 प्रत्यमिरुषसामग्रमरुप्यत्सहानि प्रथमो जातवेदाः ।
 प्रति सूर्यस्य पुरुषा च रु रस्मीति यावापृथिवी आ ततान ॥२८॥

उत् । ईरय । पितरां । जारः । आ । भग्नम् । इष्यति । ह्येतः । हतः । इष्यति ।
 विवक्ति । बहिः । सुपत्यते । मस्तः । तविष्यते । असुरः । वेपते । मती ॥ २३ ॥
 यः । ते । अभे । सुमतिम् । मतीः । अरुप्यत् । सहसः । सलो इति । अति । सः । प्र ।
 शृण्वे । इषम् । दधानः । वहमानः । अश्वैः । आ । सः । द्युमान् । अमवान् । भूषति । द्यून् ॥
 श्रुषि । नः । अभे । सदेने । सुधस्त्वे । युक्ष्वा । रथम् । अमृतस्य । द्रवितुम् । आ ।
 नः । वह । रोदसी इति । देवपुत्रे इति देवपुत्रे । मार्किः । देवानाम् । अप । मूः । ह । स्याः ॥
 यत् । अभे । एषा । समितिः । नवाति । देवी । देवेषु । यजता । यजत्र । रत्नां । च ।
 यत् । विमर्जासि । स्वधावः । भागम् । नः । अत्र । वसुमन्तम् । वीतात् ॥ २६ ॥
 अनु । अग्निः । उषसाम् । अग्रम् । अरुप्यत् । अनु । अहानि । प्रथमः । जातवेदाः । अनु ।
 सूर्यः । उषसः । अनु । रस्मीन् । अनु । यावापृथिवी इति । आ । विवेश ॥ २७ ॥
 प्रति । अग्निः । उषसाम् । अग्रम् । अरुप्यत् । प्रति । अहानि । प्रथमः । जातवेदाः । प्रति ।
 सूर्यस्य । पुरुषा । च । रस्मीन् । प्रति । यावापृथिवी इति । आ । ततान ॥ २८ ॥

XVIII.1.23 Send thou up the (two) fathers, (as) a lover, unto enjoyment. The welcome one desires to sacrifice; he sends from the heart; the bearer speaks out; the merry one does a good work; the Asura shows might; he trembles with purpose.

XVIII.1.24 Whatever mortal hath seen thy favor, O Agni son of power, he is renowned exceedingly; acquiring food, borne by horses, he lightful vigorous, passes the days.

XVIII.1.25 Hear us, O Agni, in thy seat, thy station; harness the speedy chariot of the immortal; bring to us the two firmaments, parents of the gods be thou of gods never away; mayest thou be here.

XVIII.1.26 That, O Agni, this meeting may take place, divine, among the gods, worshipful, thou reverend one, and that thou mayest share out treasures, O self-ruling one, do thou enjoy here our portion filled with good things. [Also Rg X.II.8]

Agni

XVIII.1.27 Agni hath looked after the apex of the dawns, after the days, (he) first, Jātavedas; a sun, after the dawns, after the rays; after heaven-and earth he entered.

XVIII.1.28 Agni hath looked forth to meet the apex of the dawns, to meet the days, (he) first, Jātavedas, and to meet the rays of the sun in many places; to meet heaven and earth he stretched out.

यावा इ क्षामा प्रथमे ऋतेनाभिधावे भवतः सत्यवाचा ।
 देवो यन्मतीन्पुजयाय कृष्वन्त्सीदुद्योता प्रत्यङ् स्वमसु यन् ॥२९॥
 देवो देवान्परिभूकृतेन वहां नो हव्यं प्रथममिदित्वात् ।
 धूमकेतुः समिधा भार्गवीको मन्द्रो होता नित्यो वाचा यजीयान् ॥३०॥ (१)
 अर्चामि वां वर्धयापो घृतक्षु यावाभूमी शृणुत रोदसी मे ।
 अह्ना यदेवा असुनीतिमायन्मन्वा नो अत्र पितरां शिशीताम् ॥३१॥
 स्वावृक्षेवस्यावृतं यदी गोरतो जातासो धारयन्त उर्वी ।
 विश्वे देवा अनु तत्ते यजुर्गुह्ये यदेनी दिव्यं घृतं वाः ॥३२॥
 किं स्विहो राजा जगृहे कदुत्यातिं व्रतं चक्रमा को वि वेद ।
 मित्रमिदिष्मा जुहुराणो देवाच्छुको न यातामपि वाजो अस्ति ॥३३॥
 दुर्मन्त्वन्मृतस्य नाम सलक्ष्मा यद्विषुरुपा भवति ।
 यमस्य यो मनवते सुमन्त्वमे तमृष्व पाहाप्रयुच्छन् ॥३४॥

यावा । इ । क्षामा । प्रथमे इति । ऋतेन । अभिऽध्रावे । भवतः । सत्यऽवाचा । देवः । यत् ।
 मतीन् । पुजयाय । कृष्वन् । सीदत् । होता । प्रत्यङ् । स्वम । असुम् । यन् ॥ २९ ॥
 देवः । देवान् । परिऽभूः । ऋतेन । वहां । नः । हव्यम् । प्रथमः । चिकित्वात् । धूमऽकेतुः ।
 समऽध्रा । भाऽभूऽजीकः । मन्द्रः । होता । नित्यः । वाचा । यजीयान् ॥ ३० ॥
 अर्चामि । वाम् । वर्धाय । अपः । घृतक्षु इति घृतऽरन् । यावाभूमी इति । शृणुतम् ।
 रोदसी इति । मे । अहां । यत् । देवाः । असुऽनीतिम् । आर्यन् । मन्वा । नः । अत्र ।
 पितरां । शिशीताम् ॥ ३१ ॥
 स्वावृक्ष् । देवस्य । अमृतस्य । यद्वि । गोः । अतः । जातासः । धारयन्ते । उर्वी इति ।
 विश्वे । देवाः । अनु । तत् । ते । यजुः । गुः । गुह्ये । यत् । पनीं । दिव्यम् । घृतम् । वाः ॥
 किम् । स्विह् । नः । राजां । जगृहे । कत् । अस्य । अति । व्रतम् । चक्रम् । कः । वि ।
 वेद । मित्रः । चित् । हि । स्म । जुहुराणः । देवान् । श्लोकः । न । याताम् । अपि ।
 वाजः । अस्ति ॥ ३३ ॥
 दुऽमन्तु । अत्र । अमृतस्य । नाम । सलक्ष्मा । यत् । विषुरुपा । भवति ।
 यमस्य । यः । मनवते । सुमन्तु । अग्ने । तम् । ऋष्व । पाहि । अग्रऽयुच्छन् ॥ ३४ ॥

XVIII.1.29 Heaven and earth, first by right, truth-speaking are within hearing, when the god, making mortals to sacrifice, sits as hotr, going to meet his own being. [Also Rg X.12.1]

XVIII.1.30 A God, encompassing the gods with right, carry thou first our offering, understanding (it); smoke-bannered by the fuel, light-beaming, a pleasant, constant hotr, skilled sacrificer with speech. [Also Rg X.12.2]

XVIII.1.31 I praise your work unto increase, ye ghee-surfaced ones; O heaven and earth, hear me, ye two firmaments; when days, O gods, went to the other life; let the two parents sharpen us here with honey. [Also Rg X.12.4]

XVIII.1.32 If the god's immortality is easy to appropriate for the cow, thence those who are born maintain themselves on the broad (earth); all the gods go after that sacrificial formula of thine, when the hind yields the ghee, heavenly liquor. [Also Rg X.12.3].

XVIII.1.33 Why forsooth hath the king seized us ? What have we done in transgression of his ordinance? who discerns (it)? for even Mitra, swerving the gods, like a song of praise, is the might also of them that go. [Also Rg X.12.5]

XVIII.1.34 Hard to reverence here is the name of the immortal, that she of like sign should become of diverse form; whoso shall reverence, him O Agni, exalted one, do thou protect, unremitting. [Also Rg X.12.6]

यस्मिन् देवा विदधे मादयन्ते विवस्वतः सदेने धारयन्ते ।
 सूर्ये न्योतिरदधुर्मास्यः कुन्पारि योतनि चरतो अजस्ता ॥३५॥
 यस्मिन् देवा मन्मनि संचरन्त्यपीज्ये न वयमस्य विप्र ।
 मित्रो नो अत्रादितिरनागान्सविता देवो वरुणाय वोचत् ॥३६॥
 सखाय आ शिषामहे ब्रह्मेन्द्राय वज्रिणे ।
 स्तुष ऊं सु नृत्तमाय धृष्णवे ॥३७॥
 शर्वसा हसि श्रुतो वृत्रहत्येन वृत्रहा ।
 मधैर्मघोनो अति शूर दाशसि ॥३८॥
 स्तेगो न क्षामत्येषि पृथिवीं मुही नो वाता इह वान्तु मूर्तौ ।
 मित्रो नो अत्र वरुणो युज्यमानो अग्निर्वेन न व्यसृष्ट शोकम् ॥३९॥
 स्तुहि श्रुतं गर्तसदं जनानां राजानं भीमसृष्टुमुग्रम् ।
 मृड जरित्रे रुद्र स्तवानो अन्यमुस्मत्ते नि वपन्तु सेन्यम् ॥४०॥ ७

यस्मिन् । देवाः । विदधे । मादयन्ते । विवस्वतः । सदेने । धारयन्ते । सूर्ये ।
 न्योतिः । अदधुः । मासि । कुन्पारि । योतनिम् । चरतः । अजस्ता ॥ ३५ ॥
 यस्मिन् । देवाः । मन्मनि । संचरन्ति । अपीज्ये । न । वयम् । अस्य । विप्र ।
 मित्रः । नः । अत्र । अदितिः । अनागान् । सविता । देवः । वरुणाय । वोचत् ॥ ३६ ॥
 सखायः । आ । शिषामहे । ब्रह्म । इन्द्राय । वज्रिणे ।
 स्तुषे । ऊं । इति । सु । नृत्तमाय । धृष्णवे ॥ ३७ ॥
 शर्वसा । हि । हसि । श्रुतः । वृत्रहत्येन । वृत्रहा । मधैः । मघोनः । अति । शूर । दाशसि ॥ ३८ ॥
 स्तेगः । न । क्षाम । अति । पृथि । पृथिवीम् । मुही । इति । नः । वाताः । इह । वान्तु ।
 मूर्तौ । मित्रः । नः । अत्र । वरुणः । युज्यमानः । अग्निः । वेन । न । वि । असृष्ट । शोकम् ॥
 स्तुहि । श्रुतम् । गर्तसदम् । जनानाम् । राजानम् । भीमम् । सृष्टुम् । उग्रम् ।
 मृड । जरित्रे । रुद्र । स्तवानः । अन्यम् । अस्मत् । ते । नि । वपन्तु । सेन्यम् ॥ ४० ॥

XVIII.1.35 In whom the gods revel at the council, maintain themselves in Vivasvant's seat – they placed light in the sun, rays in the moon: the unfailing, wait upon the brightness. [Also Rg X.12.7]

XVIII.1.36 In what secret devotion the gods go about – we know it not; may Mitra; may Aditi, may god Savitar declare us here guiltless to Varuna. [Also Rg.X.12.8]

Indra

XVIII.1.37 O companions, we would supplicate worship for Indra, possessor of the thunderbolt, to praise indeed, the most manly, the daring. [Also Rg. VIII.24.1]

XVIII.1.38 For thou art famed for might, for Vrtra-slaying, a Vrtra slayer; thou out-bestowest the bounteous with thy bounties, O hero. [Also Rg.VIII.24.2]

XVIII.1.39 Thou goest over the earth as a steg over the ground; let winds blow here on the great earth for us; Mitra for us there (atra), Varuna, being joined, hath let loose heat, as fire does in the forest.

Rudra

XVIII.1.40 Praise thou the famed sitter on the hollow of men, the terrible king, formidable assailant; being praised, O Rudra, be gracious to the singer; let thine army lay low another than us. [Also Rg II.33.11]

सरस्वतीं देवयन्तो हवन्ते सरस्वतीमध्वरे तायमनि ।
 सरस्वतीं सुहृतो हवन्ते सरस्वतीं दाक्षुषे वार्यं दातु ॥४१॥
 सरस्वतीं पितरो हवन्ते दक्षिणा यज्ञमभिनक्षमाणाः ।
 आसयास्मिन्बर्हिषि मादयध्वमनमीवा इष आ धेहि ॥४२॥
 सरस्वति या सुरथं युयाणोक्थैः स्वधामिदेवि पितृभिर्मदन्ती ।
 सहस्रार्धमिदो अत्र भागं रायस्योषं यजमानाय धेहि ॥४३॥
 उदीरतामवर उत्परास उन्मथ्युमाः पितरः सोम्यासः ।
 अस्तु य ईयुरवका ऋतुज्ञास्ते नोवन्तु पितरो हवेषु ॥४४॥
 आहं पितृन्सुविदर्शो अविस्ति नपातं च विक्रमणं च विष्णोः ।
 बर्हिषदो ये स्वधया सुतस्य भजन्त पितृस्त इहगमिष्ठाः ॥४५॥
 इदं पितृभ्यो नमो अस्तु ये पूर्वसो ये अपरास ईयुः ।
 ये पार्थिवे रजसा निषत्ता ये वा नूनं सुवृजनासु दिक्षु ॥४६॥

सरस्वतीम् । देवयन्तः । हवन्ते । सरस्वतीम् । अध्वरे । तायमनि ।
 सरस्वतीम् । सुहृतः । हवन्ते । सरस्वती । दाक्षुषे । वार्यम् । दातु ॥ ४१ ॥
 सरस्वतीम् । पितरः । हवन्ते । दक्षिणा । यज्ञम् । अभिनक्षमाणाः । आसयम् । अस्मिन् ।
 बर्हिषि । मादयध्वम् । अनमीवाः । इषः । आ । धेहि । अस्मे इति ॥ ४२ ॥
 सरस्वति । या । सुयार्थम् । युयाथ । उक्थैः । स्वधामिः । देवि । पितृभिः । मदन्ती ।
 सहस्रार्धम् । इदः । अत्र । भागम् । रायः । पोषम् । यजमानाय । धेहि ॥ ४३ ॥
 उद् । ईरताम् । अवेरे । उद् । परासः । उद् । मथ्युमाः । पितरः । सोम्यासः ।
 अस्तु । ये । ईयुः । अवकाः । ऋतुज्ञाः । ते । नः । अवन्तु । पितरः । हवेषु ॥ ४४ ॥
 आ । अहम् । पितृन् । सुविदर्शान् । अविस्ति । नपातम् । च । विक्रमणम् । च ।
 विष्णोः । बर्हिषदः । ये । स्वधया । सुतस्य । भजन्त । पितृः । ते । इह । आगमिष्ठाः ॥
 इदम् । पितृभ्यः । नमः । अस्तु । अथ । ये । पूर्वसः । ये अपरासः । ईयुः । ये ।
 पार्थिवे । रजसि । आ । निषत्ताः । ये । वा । नूनम् । सुवृजनासु । दिक्षु ॥ ४६ ॥

Sarasvatī

XVIII.1.41 On Sarasvatī do the pious call; on Sarasvatī, while the sacrifice is being extended; on Sarasvatī do the worshippers call: may Sarasvatī give what is desirable to the worshiper.

XVIII.1.42 On Sarasvatī do the Fathers call, arriving at the sacrifice on the south; sitting on this barhis do ye revel; assign thou to us food free from disease.

XVIII.1.43 O Sarasvatī, that wentest in company with the songs, with the svadhas, O goddess, reveling with the Fathers, assign thou to the sacrificer here a portion of refreshment of thousandfold value, abundance of wealth.

Pitarah : Fathers

XVIII.1.44 Let the lower, let the higher, let the midmost Fathers, the soma drinking, go up, they who went to life, unharmed, right-knowing — let those Fathers aid us at our calls. [Rg X.15.1]

XVIII.1.45 I have won hither the beneficent Fathers, both the grandson and the wide-striding of Viṣṇu; they who, sitting on the barhis, partake of the pressed drink with svadha - they come especially hither. [Also Rg.X.15.3]

XVIII.1.46 Be this homage today to the Fathers, who went first, who went after, who are seated in the space of earth, or who are now in region, having good abodes. [Also Rg.X.15.2]

मातली कव्यैर्मो अङ्गिरोनिर्बृहस्पतिर्ऋकभिर्वाधुधानः ।
 यांश्च देवा वावृधुयै च देवास्ते नोवन्तु पितरो हवेषु ॥४७॥
 स्वादुक्किल्यं मधुमो उताय तीमः किल्यं रसवो उतायम् ।
 उतो न्वृष्य पृषिवांसमिन्द्र न कश्चन सहत आहुवेष्टु ॥४८॥
 परेपिवांसं प्रवतो महीरिति बहुभ्यः पन्थामनुस्पृशानम् ।
 वैवस्वतं संगमनं जनानां यमं राजानं हविषा सपर्यत ॥४९॥
 यमो नो गातुं प्रथमो विवेद नैषा गव्यूतिरपमर्तवा उ ।
 यत्र नः पूर्वे पितरः परेता एना जज्ञानाः पुण्याङ्गु अनु स्वाः ॥५०॥
 बर्हिषदः पितर ऊत्यर्वाङ्गिमा वो हव्या चक्ष्मा जुषध्वम् ।
 त आ गतावसा शंतेमिनाषा नः इ योररूपो दधात ॥५१॥
 आच्यु जातुं दक्षिणतो निषद्येदं नो हविरभि गृणन्तु विधे ।
 मा हिंसिष्ट पितरः केन धियो यद् आगः पुरुषता कराम ॥५२॥

मातली । कव्यैः । यमः । अङ्गिरःऽभिः । बृहस्पतिः । ऋकऽभिः । वधुधानः । यान् ।
 च । देवाः । वावृधुः । ये । च । देवान् । ते । नः । अवन्तु । पितरः । हवेषु ॥ ४७ ॥
 स्वादुः । किल । अयम् । मधुमान् । उत । अयम् । तीमः । किल । अयम् । रसवान् ।
 उत । अयम् । उतो इति । नु । अस्य । पृषिवांसम् । इन्द्रम् । न । कः । च । सहते । आहुवेष्टु ॥
 परेपिवांसम् । प्रवतः । महीः । इति । बहुभ्यः । पन्थाम् । अनुस्पृशानम् ।
 वैवस्वतम् । समगमनम् । जनानाम् । यमम् । राजानम् । हविषा । सपर्यत ॥ ४९ ॥
 यमः । नः । गातुम् । प्रथमः । विवेद । न । एषा । गव्यूतिः । अपमर्तवै । उ । इति ।
 यत्र । नः । पूर्वे । पितरः । पराङ्गताः । एना । जज्ञानाः । पुण्याङ्गुः । अनु । स्वाः ॥ ५० ॥
 बर्हिषदः । पितरः । ऊती । अर्वाङ्गुः । इमा । वः । हव्या । चक्ष्म । जुषध्वम् ।
 ते । आ । गत । अवसा । शम्यते । अर्ध । नः । शम् । योः । अरपः । दधात ॥ ५१ ॥
 आऽअच्य । जातुं । दक्षिणतः । निऽसद्य । इदम् । नः । हविः । अभि । गृणन्तु । विधे ।
 मा । हिंसिष्ट । पितरः । केन । धित । नः । यत् । वः । आगः । पुरुषता । कराम ॥ ५२ ॥

Yama

XVIII.1.47 Mātali with the kavās, Yama with the Aṅgirases, Brhaspati increasing with the ṛkṣans (praisers); both they whom the gods increased and who (increased) the gods — let those Fathers aid us at our calls. [Rg X.14.3.Var.]

Soma

XVIII.1.48 Sweet verily is this (Soma), and full of honey is this; strong verily is this, and full of sap is this; and no one soever overpowers in conflicts Indra, having now drunk of it. [Rg.VI.47.1]

Yama

XVIII.1.49 Him that went away to the advances called great, spying out the road for many, Vivasvat's son, gatherer of people, king Yama, honor ye with oblation.

XVIII.1.50 Yama first found for us a track; that is not a pasture to be borne away; where our former Fathers went forth, there (go) those born (of them), along their own roads.

Pitarah

XVIII.1.51 Ye barhis-seated Fathers, hitherward with aid; these offerings have we made for you; enjoy (them) do ye come with most wealful aid; then assign to us weal (and) profit, free from evil.

XVIII.1.52 Bending the knee, sitting down on the right, let all assent to this libation of ours; injure us not, O Fathers, by reason of any offense which we may do to you through humanity.

त्वष्टां दुहित्रे बह्वतु कृणोति तेनेदं विश्वं भुवन् समेतं ।
 यमस्य माता पर्युषमाणा महो जाया विवस्वतो ननाश ॥५३॥
 मेहि मेहि पृथिविः पर्याणैर्येना ते पूर्वं पितरः परेताः ।
 उमा राजानो स्वधया मर्दन्तौ यमं पश्यासि वरुणं च देवम् ॥५४॥
 अपेतं वीति वि च सर्पतातोस्मा पुतं पितरो लोकमकम् ।
 अहोभिरश्निरकुमिर्भ्युकिं यमो वदात्यवसानमस्मै ॥५५॥
 उशन्तस्तेषीमद्युशन्तः समिधीमहि ।
 उशन्तुशत आ बह पितृन् हविषे अत्तवे ॥५६॥
 पुमन्तस्तेषीमहि पुमन्तः समिधीमहि ।
 पुमान्पुमत आ बह पितृन् हविषे अत्तवे ॥५७॥
 अङ्गिरसो नः पितरो नवग्वा अथर्वाणो सृगवः सोम्यासः ।
 तेषां वयं सुमत्तौ यक्षिणानामपि भुध्रे सौमन्से त्याम ॥५८॥

त्वष्टां । दुहित्रे । बह्वतुम् । कृणोति । तेन । इदम् । विश्वम् । भुवन्म् । समम् । एति ।
 यमस्य । माता । परिउषमाणा । महः । जाया । विवस्वतः । ननाश ॥ ५३ ॥
 प्र । इहि । प्र । इहि । पृथिविः । पर्याणैः । येन । ते । पूर्वं । पितरः । परेताः ।
 उमा । राजानौ । स्वधया । मर्दन्तौ । यमम् । पश्यासि । वरुणम् । च । देवम् ॥ ५४ ॥
 अपेतम् । इति । वि । इति । वि । च । सर्पतः । अतः । जस्मै । एतम् । पितरः । लोकम् ।
 अकम् । अहः । ऽभिः । अतः । ऽभिः । अकतुः । ऽभिः । विऽवकम् । यमः । ददाति । अवसानम् । अस्मै ॥
 उशन्तः । त्वा । इधीमहि । उशन्तः । समम् । इधीमहि ।
 उशन् । उशतः । आ । बह । पितृन् । हविषे । अत्तवे ॥ ५६ ॥
 पुमन्तः । त्वा । इधीमहि । पुमन्तः । समम् । इधीमहि ।
 पुमान् । पुमतः । आ । बह । पितृन् । हविषे । अत्तवे ॥ ५७ ॥
 अङ्गिरसः । नः । पितरः । नवग्वाः । अथर्वाणः । सृगवः । सोम्यासः ।
 तेषां । वयम् । सुमत्तौ । यक्षिणानाम् । अपि । भुध्रे । सौमन्से । त्याम् ॥ ५८ ॥

XVIII.1.53 Tvaṣṭar makes a wedding-car for his daughter; by reason of this, all this creation comes together; the mother of Yama, wife of great Vivasvant, being drawn about, disappeared.

XVIII.1.54 Go thou forth, go forth by roads that go to the stronghold, as thy Fathers of old went forth; both kings, reveling with svadha, shall thou see, Yama and god Varuna.

XVIII.1.55 Go ye away, go asunder, and creep apart from here; for this man the Fathers have made this world; adorned with days, with waters, with rays, a rest Yama gives to him. [Also Rg.X.14.9]

XVIII.1.56 Eager would we light thee, eager would we kindle; do thou, eager, bring the eager Gathers to eat the oblation.

XVIII.1.57 Lightful would we light thee, lightfull would we kindle; do thou, lightful, bring the lightful Fathers to eat the oblation.

To Yama and Fathers

XVIII.1.58 The Aṅgirasas, our navagva Fathers, the Atharvans, the Bhṛigus, soma-drinkers — may we be in the favor of those worshipful ones, likewise in their excellent well-willing. [Rg.X.14.6]

युमाय मधुमत्तमं जुहोता प्र च तिष्ठत ।
 इदं नमः ऋषिभ्यः पूर्वजेभ्यः पूर्वैभ्यः पयिकृद्भवः ॥२॥
 युमाय वृतवत्पयो राहो इविर्जुहोतन ।
 स नो जीवेष्वा यमेरीर्धमायुः प्र जीवसे ॥३॥
 मेनममे वि दंष्ट्रो मामि रूद्रो मात्यस्वर्चं चिक्षिपो मा शरीरम् ।
 भूतं यदा करसि जातवेदोयेमेनं प्र हिणुतात्पितृभ्यः ॥४॥
 यदा भूतं कृणवो जातवेदोयेमेनं परि दत्तात्पितृभ्यः ।
 यदो गच्छात्सुनीतिमेतामयं देवानां वशुनीर्भवाति ॥५॥
 त्रिकद्वकेभिः पवते षड्वीरिभिरुहत् ।
 त्रिदुर्मायत्री छन्दांसि सर्वा ता यम आपिता ॥६॥
 सूर्यं चक्षुषा गच्छ वातमात्मना दिवं च गच्छ पृथिवीं च धर्मैभिः ।
 अपो वा गच्छ यदि तत्र ते हितमोषवीषु प्रति तिष्ठा शरीरैः ॥७॥

युमाय । मधुमत्तमम् । जुहोत । प्र । च । तिष्ठत ।
 इदम् । नमः । ऋषिभ्यः । पूर्वजेभ्यः । पूर्वैभ्यः । पयिकृद्भवः ॥ २ ॥
 युमाय । वृतवत् । पयः । राहो । इविः । जुहोतन ।
 सः । नः । जीवेषु । आ । यमेत् । दीर्घम् । आयुः । प्र । जीवसे ॥ ३ ॥
 मा । एनम् । अन्ने । वि । दृष्टः । मा । अभि । शूराचः । मा । अरय । त्वचम् ।
 चिक्षिपुः । मा । शरीरम् । शूतम् । यदा । करसि । जातवेदः । अयं । ईम् । एनम् ।
 प्र । हिणुतात् । पितृन् । उप ॥ ४ ॥
 यदा । शूतम् । कृणवः । जातवेदः । अयं । इमम् । एनम् । परि । दत्तात् । पितृभ्यः ।
 यदो इति । गच्छाति । अर्जुनीतिम् । एताम् । अयं । देवानाम् । वशुनीः । भवाति ॥
 त्रिकद्वकेभिः । पवते । षट् । त्वीः । एकम् । इत् । बृहत् ।
 त्रिदुष्टम् । गायत्री । छन्दांसि । सर्वा । ता । यमे । आपिता ॥ ६ ॥
 सूर्यम् । चक्षुषा । गच्छ । वातम् । आत्मना । दिवम् । च । गच्छ । पृथिवीम् । च ।
 धर्मैभिः । अपः । वा । गच्छ । यदि । तत्र । ते । हितम् । ओषवीषु । प्रति । तिष्ठ । शरीरैः ॥७॥

XVIII.2.2 Offer ye to Yama what is most honeyed, and stand forth; this homage to the former-born the former, the path-making
 SCOT.

XVIII.2.3 Unto Yama the king offer ye an oblation, milk rich in ghee; he furnished to us among the living a long life-time, for living on.

Agnih

XVIII.2.4 Do not, O Agni, burn him up; do not be hot upon him; do not warp his skin, nor his body; when thou shalt make him done, O Jātavedas, then send him forward unto the Fathers.

Jātaveda

XVIII.2.5 When thou shalt make him done, O Jātavedas, then commit him to the Fathers; when he shall go to that other life, then shall he become a controller of the gods.

Yama

XVIII.2.6 With the trikadrukas it purifies itself; six wide ones, verily one great one; tristubh, gāyatrī, the meters: all those (are) set in Yama.

XVIII.2.7 Go thou to the sun with thine eye, to the wind with thy soul; go both to heaven and to earth with (their) due shares; or go to the waters, if there it is acceptable to thee; in the herbs stand firm with thy bodies.

अजो भागस्तपस्तं तपस्व तं तं शोचिस्तपतु तं तं अग्निः ।
 यास्तं शिवास्तन्वो जातवेदस्तामिर्वहेन सुकृतां लोकम् ॥८॥
 यास्तं शोचयो रंहयो जातवेदो यामिरापुणासि दिवमन्तरिक्षम् ।
 अजं यन्तमनु ताः सवृष्वतामयेतराभिः शिवर्तमाभिः श्रुतं कृधि ॥९॥
 अवं सृज पुनरमे पितृभ्यो यस्त आहुतश्चरति स्वधावान् ।
 आपुर्वसान् उप यातु शेषः सं गच्छतां तन्वा सुवर्चाः ॥१०॥
 अतिं ब्रह्म श्वानौ सारमेयौ चतुरक्षौ श्वलौ साधुनां पथा ।
 अर्धं पितृन्सुविदत्रो अपीहि यमेन ये सध्मादं मदन्ति ॥११॥
 यौ ते श्वानौ यम रक्षितारौ चतुरक्षौ पथिषदी नृचक्षसा ।
 ताम्यां राजन्परि धेष्टेन स्वस्त्यस्मि अनमीवं च धेहि ॥१२॥
 उरुज्जसौ असुप्तौ उदुम्बलौ यमस्य दूतौ चरतो जनान् अनु ।
 तावस्मभ्यं दृश्ये सूर्याय पुनर्दातामसुमयेह भद्रम् ॥१३॥

अजः । भागः । तपसः । तम् । तपस्व । तम् । ते । शोचिः । तपतु । तम् । ते । अग्निः ।
 याः । ते । शिवाः । तन्वाः । जातवेदः । तामिः । बह । एनम् । सुकृताम् । ऊं इति । लोकम् ॥
 याः । ते । शोचयः । रंहयः । जातवेदः । यामिः । आपुणासि । दिवम् । अन्तरिक्षम् ।
 अजम् । यन्तम् । अनु । ताः । सम् । सवृष्वताम् । अर्थ । इतराभिः । शिवर्तमाभिः । श्रुतम् । कृधि ॥
 अवं । सृज । पुनः । अग्ने । पितृभ्यः । यः । ते । आहुतः । चरति । स्वधावान् ।
 आपुः । वसानः । उप । यातु । शेषः । सम् । गच्छताम् । तन्वा । सुवर्चाः ॥ १० ॥
 अति । ब्रह्म । श्वानौ । सारमेयौ । चतुःश्रक्षौ । श्वलौ । साधुनां । पथा ।
 अर्धं । पितृन् । सुविदत्रान् । अपि । दृष्टि । यमेन । ये । सध्मादम् । मदन्ति ॥ ११ ॥
 यौ । ते । श्वानौ । यम । रक्षितारौ । चतुःश्रक्षौ । पथिषदी इति पथिषदौ । नृचक्षसा ।
 ताम्याम् । राजन् । परि । धेहि । एनम् । स्वस्ति । अस्मै । अनमीवम् । च । धेहि ॥ १२ ॥
 उरुज्जसौ । असुप्तौ । उदुम्बलौ । यमस्य । दूतौ । चरतः । जनान् । अनु ।
 तौ । अस्मभ्यम् । दृश्ये । सूर्याय । पुनः । दाताम् । असुमयेह । अथ । इह । भद्रम् ॥ १३ ॥

XVIII.2.8 The goat is the share of the heat; heat thou that; that let thine ardor heat, that thy flame what propitious bodies are thine. O Jātavedas, with them carry him to the world of the well-doing.

XVIII.2.9 What ardors, swiftnesses are thine, O Jātavedas, with which thou fillest the sky, the atmosphere, let them collect after the goat as he goes; then with other most propitious ones make him propitious.

XVIII.2.10 Release again, O Agni, to the Fathers him who goes offered to thee, with svadha; clothing himself in life, let him go unto (his) posterity; let him be united with a body, very splendid.

XVIII.2.11 Run thou past the two four-eyed, brindled dogs of Saramā, by a happy road; then go unto the beneficent Fathers, who revel in common revelry with Yama. [Also Rg X.14.10]

XVIII.2.12 What two defending dogs thou hast, O Yama, four-eyed, sitting by the road, men watching with them, O king, do thou surround him; assign to him well-being and freedom from disease. [Also Rg.X.14.11]

XVIII.2.13 Broad-nosed, feeding on lives, copper-colored, Yama's two messengers go about after men; let them give us back here today excellent life, to see the sun. [Also Rg.X.14.12]

सोम एकेभ्यः पवते घृतमेक उपासते ।
 येभ्यो मधु प्रधावति ताम्ब्रिदेवापि गच्छतात् ॥१४॥
 ये चित्पूर्वं ऋतसाता ऋतजाता ऋतावृधः ।
 ऋषीन्तर्पस्वतो यम तपोजो अपि गच्छतात् ॥१५॥
 तर्पसा ये अनाघृष्यास्तर्पसा ये स्वर्गियुः ।
 तपो ये चक्रिरे महस्ताम्ब्रिदेवापि गच्छतात् ॥१६॥
 ये युष्यन्ते प्रधनेषु शरासो ये तनुस्यजः ।
 ये वा सहस्रदक्षिणास्ताम्ब्रिदेवापि गच्छतात् ॥१७॥
 सहस्रणीयाः कवयो ये गोपायन्ति सूर्यम् ।
 ऋषीन्तर्पस्वतो यम तपोजो अपि गच्छतात् ॥१८॥
 स्योनास्मै भव पृथिव्यवधरा निवेशनी ।
 यच्छास्मै शर्म सुप्रयाः ॥१९॥

सोमः । एकेभ्यः । पवते । घृतम् । एकं । उप । आसते ।
 येभ्यः । मधु । प्रधावति । तान् । चित् । एव । अपि । गच्छतात् ॥ १४ ॥
 ये । चित् । पूर्वं । ऋतसाताः । ऋतजाताः । ऋतावृधः ।
 ऋषीन् । तर्पस्वतः । यम । तपः । जान् । अपि । गच्छतात् ॥ १५ ॥
 तर्पसा । ये । अनाघृष्याः । तर्पसा । ये । स्वर्गिः । युयुः ।
 तर्पः । ये । चक्रिरे । महः । तान् । चित् । एव । अपि । गच्छतात् ॥ १६ ॥
 ये । युष्यन्ते । प्रधनेषु । शरासः । ये । तनुस्यजः ।
 ये । वा । सहस्रदक्षिणाः । तान् । चित् । एव । अपि । गच्छतात् ॥ १७ ॥
 सहस्रणीयाः । कवयः । ये । गोपायन्ति । सूर्यम् ।
 ऋषीन् । तर्पस्वतः । यम । तपः । जान् । अपि । गच्छतात् ॥ १८ ॥
 स्योना । अस्मै । भव । पृथिवि । अनुधरा । निवेशनी ।
 यच्छा । अस्मै । शर्म । सुप्रयाः ॥ १९ ॥

XVIII.2.14 Soma purifies itself for some; some wait upon ghee; for whom honey runs forward, unto them do thou go.

XVIII.2.15 They who of old were won by right, born of right, increasers of right -- to the seers rich in fervor, born of fervor, O Yama, do thou go. [Also Rg.X.154.4]

XVIII.2.16 They who by fervor are unassailable, who by fervor have gone to heaven who made fervor their greatness, unto them do thou go. [Also Rg.X.154.3]

XVIII.2.17 They who fight in the contests, who are self-sacrificing heroes, or who give thousand-fold sacrificial gifts, unto them do thou go. [Also Rg.X.154.3]

XVIII.2.18 Poets of a thousand lays, who guard the sun -- to the seers rich in fervor, born of fervor, O Yama, do thou go. [Rg.x.154.5]

XVIII.2.19 Be pleasant to him, O earth, a thornless resting-place; furnish him broad refuge.

असंवाधे पृथिव्या उरौ लोके नि धीयस्व ।
 स्वधा याम्बकृषे जीवन्तास्ते सन्तु मधुमुतः ॥२०॥ ७
 हवामि ते मनसा मन इहेमान्गुहो उप जुजुषाण एहि ।
 सं गच्छस्व पितृभिः सं युमेन स्योनास्त्वा वाता उप वान्तु शुम्भा ॥२१॥
 उत्वा वहन्तु मरुत उदवाहा उपमुतः ।
 अजेन कृष्वन्तः श्रुतिं वर्षेणोक्षन्तु बालिति ॥२२॥
 उदहमापुरायुषि क्रत्वे दक्षाय जीवसे । स्वानाच्छतु ते मनो अथा पितृर्य इव ॥२३॥
 मा ते मनो मासोर्माङ्गानां मा रसस्य ते । मा ते हास्त तन्वः किं चनेह ॥२४॥
 मा त्वा वृक्षः सं बाधिष्ट मा देवी पृथिवी मही । लोकं पितृषु वित्त्वेधस्व यमराजसु ॥२५॥

असमऽवाधे । पृथिव्याः । उरौ । लोके । नि । धीयस्व ।
 स्वधाः । याः । चकृषे । जीवन् । ताः । ते । सन्तु । मधुमुतः ॥ २० ॥
 हवामि । ते । मनसा । मनः । इह । इमान् । गुहान् । उप । जुजुषाणः । आ । इहि ।
 सम । गच्छस्व । पितृभिः । सम । युमेन । स्योनाः । त्वा । वाताः । उप । वान्तु । शुम्भाः ॥
 उत् । त्वा । वहन्तु । मरुतः । उदवाहाः । उदमुतः ।
 अजेन । कृष्वन्तः । श्रुतिम् । वर्षेण । उक्षन्तु । बाल् । इति ॥ २२ ॥
 उत् । अहम् । आयुः । आयुषे । क्रत्वे । दक्षाय । जीवसे ।
 स्वान् । गच्छन्तु । ते । मनः । अथ । पितृन् । उप । इव ॥ २३ ॥
 मा । ते । मनः । मा । असौः । मा । अङ्गानाम् । मा । रसस्य । ते ।
 मा । ते । हास्त । तन्वः । किम् । चन । इह ॥ २४ ॥
 मा । त्वा । वृक्षः । सम । बाधिष्ट । मा । देवी । पृथिवी । मही ।
 लोकम् । पितृषु । वित्त्वा । एधस्व । यमराजसु ॥ २५ ॥

XVIII.2.20 In the unoppressive wide space of earth be thou deposited;
 what svadhās thou didst make when living, be they dripping
 with honey for thee.

XVIII.2.21 I call thy mind hither with mind; come unto these houses,
 enjoying (them); unite thyself with the Fathers, with Yama;
 let pleasant, helpful winds blow thee unto (them).

XVIII.2.22 Let the water-carrying, water-floating Maruts carry thee up,
 making (thee) with rain, splash.

XVIII.2.23 I have called up life-time unto life-time, unto ability, unto
 dexterity, unto life; let thy mind go to its own; then run unto
 the Fathers.

XVIII.2.24 Let nothing whatever of thy mind, nor of thy life, nor of thy
 members, nor of thy sap, nor of thy body, be left here.

XVIII.2.25 Let not the tree oppress thee, nor the great divine earth;
 having found a place among the Fathers, thrive thou among
 those whose king is Yama.

यत्ते अङ्गमतिहितं पराचैरपानः प्राणो य उ वा ते परेतः ।
 तत्तै संगत्वं पितरः सनीडा घासाद्वास पुनरा वैशयन्तु ॥२६॥
 अपेम जीवा अरुधन्गहेम्यस्तं निर्वहतु परि ग्रामादितः ।
 मृत्युर्यमस्यासीदुतः प्रवेत्ता अस्मिन्पितृभ्यो गमया चकार ॥२७॥
 ये दस्यवः पितृषु प्रविष्टा ज्ञातिमुखा अहुतावुश्चरन्ति ।
 परापुरो निपुरो ये मरन्त्योभिष्टानुस्मात्प्र धमाति यज्ञात् ॥२८॥
 सं विशन्तिवृहं पितरः स्वा नः स्योनं कृष्वन्तः प्रतिरन्तु आर्युः ।
 तेभ्यः शक्रेम हविषा नक्षमाणा ज्योजीवन्तः शरदः पुरुचीः ॥२९॥
 यां तै धेनुं निपूणामि यस्तु ते क्षीर ओदुनम् ।
 तेन जनस्यासो भर्ता योत्रासुवर्जीवनः ॥३०॥
 अश्वावर्ता प्र त्र या सुशेवाकर्क वा प्रतुरं नवीयः ।
 यस्त्वा जघान वध्यः सो अस्तु मा सो अन्यद्विदत मागुधेयम् ॥३१॥

यत् । ते । अङ्गम् । अतिऽहितम् । पराचैः । अपानः । प्राणः । यः । उ । इति । वा । ते ।
 पराऽहतः । तत् । ते । समऽगत्वं । पितरः । सनीडाः । घासात् । घासम् । पुनः । आ । वैशयन्तु ॥
 अपे । इमम् । जीवाः । अरुधन् । गृहेभ्यः । तम् । निः । बहत् । परि । ग्रामात् । इतः ।
 मृत्युः । यमस्य । आसीत् । दुतः । प्रऽवेत्ताः । अस्मिन् । पितृभ्यः । गमयाम् । चकार ॥ २७ ॥
 ये । दस्यवः । पितृषु । प्रऽविष्टाः । ज्ञातिऽमुखाः । अहुतऽवदः । चरन्ति ।
 पराऽपुरः । निऽपुरः । ये । मरन्ति । अग्निः । तान् । अस्मात् । प्र । धमाति । यज्ञात् ॥ २८ ॥
 सन् । विशन्तु । इह । पितरः । स्वाः । नः । स्योनम् । कृष्वन्तः । प्रतिरन्तः । आर्युः ।
 तेभ्यः । शक्रेम् । हविषा । नक्षमाणाः । ज्योक् । जीवन्तः । शरदः । पुरुचीः ॥ २९ ॥
 याम् । ते । धेनुम् । निऽपूणामि । यम् । उ । इति । ते । क्षीरे । ओदुनम् ।
 तेन । जनस्य । असः । भर्ता । यः । अत्र । असीत् । अजीवनः ॥ ३० ॥
 अश्वावर्ताम् । प्र । त्र । या । सुशेवा । ऋश्वाकर्कम् । वा । प्रऽतुरम् । नवीयः ।
 यः । त्वा । जघान । वध्यः । सः । अस्तु । मा । सो । अन्यत् । विदत । मागुधेयम् ॥ ३१ ॥

XVIII.2.26 What limb of thine is put over at a distance, and what expiration (or) breath has gone forth upon the wind; let the associated Fathers, assembling, make that enter thee again, bit from bit.

XVIII.2.27 The living have excluded this man from their houses; carry ye him out, forth from this village; death was the kindly messenger of Yama; he made his life-breaths go to the Fathers.

XVIII.2.28 What barbarians, having entered among the Fathers, having faces of acquaintances, go about, eating what is not sacrificed, who bear parāpur (and) nipur — Agni shall blast them forth from this sacrifice.

Pitrah

XVIII.2.29 Let there enter together here our own Fathers, doing what is pleasant, lengthening (our) life-time; may we be able to reach them with oblation, living long for numerous autumns.

Yama

XVIII.2.30 What milch-cow I set down for thee, and what rice-dish for thee in milk — with that mayest thou be the supporter of the person who is there without a living.

XVIII.2.31 Pass forward (over a stream) rich in horses, which is very propitious, or, further on, and rksāka, more new: he who slew thee, be he one to be killed; let him not find any other portion.

युमः परोर्वो विवस्वान्ततः परं नाति पश्यामि किं चन ।
 युमे अच्वरो अधि मे निविष्टो मुवो विवस्वान्म्वार्ततान ॥३२॥
 अपागृह्णन्तां मर्त्येभ्यः कृत्वा सर्वर्णामदधुर्विवस्वते ।
 उताभिर्नावभरपत्तवासीवजहादु ह्य सिधुना सरण्युः ॥३३॥
 ये निष्वाता ये परोस्ता ये दुग्धा ये चोदिताः ।
 सर्वास्तान्म आ वह पितृन् हविषे अत्तवे ॥३४॥
 ये अग्निदग्धा ये अर्नग्निदग्धा मध्ये दिवः स्वधया मादयन्ते ।
 त्वं तान्वेत्य यदि ते जातवेदः स्वधया युष्मं स्वधितिं जुषन्ताम् ॥३५॥
 शं तप माति तपो अग्ने मा तन्वः तपः ।
 वनेषु शुष्मो अस्तु ते पृथिव्यामस्तु यदरः ॥३६॥
 ददाम्यस्मा अवसानमित्य एष आगन्मम चेदमृविह ।
 युमर्भिकित्वाप्स्येतदाह ममैष राय उप तिष्ठतामिह ॥३७॥

युमः । परः । अर्वः । विवस्वान् । ततः । परम् । न । अति । पश्यामि । किम् । चन ।
 युमे । अच्वरः । अधि । मे । निविष्टः । मुवः । विवस्वान् । अनुऽआर्ततान ॥ ३२ ॥
 अप । अगृह्णन् । अयुताम् । मर्त्येभ्यः । कृत्वा । सऽसर्वर्णम् । अदधुः । विवस्वते ।
 उत । अश्विनौ । अभरत् । यत् । तत् । आसीत् । अजहात् । ऊं इति । ह्य । सिधुना । सरण्युः ॥
 ये । निष्वाताः । ये । परोऽस्ताः । ये । दुग्धाः । ये । च । उदिताः ।
 सर्वान् । तान् । अग्ने । आ । वह । पितृन् । हविषे । अत्तवे ॥ ३४ ॥
 ये । अग्निदग्धाः । ये । अर्नग्निदग्धाः । मध्ये । दिवः । स्वधया । मादयन्ते ।
 त्वम् । तान् । वेत्य । यदि । ते । जातवेदः । स्वधया । युष्मम् । स्वधितिम् । जुषन्ताम् ॥३५॥
 शम् । तप । मा । अति । तपः । अग्ने । मा । तन्वम् । तपः ।
 वनेषु । शुष्मः । अस्तु । ते । पृथिव्याम् । अस्तु । यत् । हरः ॥ ३६ ॥
 ददामि । अस्मै । अवसानम् । एतत् । यः । एषः । आऽअगन् । मम । च । इत् ।
 अमृत । इह । युमः । चिकित्वान् । प्रति । एतत् । आह । मम । एषः । राये ।
 उप । तिष्ठताम् । इह ॥ ३७ ॥

4V111.2.32 Yama beyond, below Vivasvant — beyond that do I see nothing whatever; into Yama has entered my sacrifice; Vivasvant stretched after the worlds.

4V111.2.33 They hid away the immortal one from mortals; having made one of like color, they gave her to Vivasvant; what that was carried also the two Aśvins; and Saranyū deserted two twins.

Agnih

4V111.2.34 They that are buried, and they that are scattered away, they that are burned and they that are set up — all those Fathers, O Agni, bring thou to eat the oblation.

Yama

4V111.2.35 They who, burned with fire, (and) who, not burned with fire, revel on svadhā in the midst of heaven — them thou knowest, if thine, O Jātavedas; let them enjoy with svadhā the sacrifice, the svadh itī.

4V111.2.36 Burn thou propitiously; do not burn evermuch; O Agni, do not burn the body; be thy vehemence in the woods; on the earth be what is thy violence.

4V111.2.37 I give this release to him who hath thus come and hath become mine here — thus replies the knowing Yama — let this one approach my wealth here.

इमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥३८॥
 त्रेमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥३९॥
 अप्रेमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥४०॥ (१०)
 ऋ३मां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥४१॥
 निरिमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥४२॥
 उक्त्रिमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥४३॥
 सत्रिमां मात्रां मिमीमहे यथापरं न मासति । श्रुते श्रुत्सु नो पुरा ॥४४॥

इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते । श्रुत्सु ।
 नो इति । पुरा ॥ ३८ ॥
 त्र । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते । श्रुत्सु ।
 नो इति । पुरा ॥ ३९ ॥
 अप्रे । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते । श्रुत्सु ।
 नो इति । पुरा ॥ ४० ॥
 ऋ । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते ।
 श्रुत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४१ ॥
 निः । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते ।
 श्रुत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४२ ॥
 उक् । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते ।
 श्रुत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४३ ॥
 सत्रि । इमाम् । मात्राम् । मिमीमहे । यथा । अपरम् । न । मासति । श्रुते ।
 श्रुत्सु । नो इति । पुरा ॥ ४४ ॥

¶ VIII.2.38 This measure do we measure, so that one may not measure further; in a hundred autumns, not before.

¶ VIII.2.39 This measures do we measure forth, so that etc.etc.

¶ VIII.2.40 This measures do we measure off, so that etc.etc.

¶ VIII.2.41 This measures do we measure apart, so that etc.etc.

¶ VIII.2.42 This measures do we measure out, so that etc.etc.

¶ VIII.2.43 This measures do we measure up, so that etc.etc.

¶ VIII.2.44 This measures do we measure together, so that etc.etc.

अमांसि मात्रां स्वर्गिणामयुष्मान्भूयासम् । यथापरे न मासांते हते श्वस्तु नो पुरा ॥४५॥
 प्राणो अपानो व्यान आयुश्चक्षुर्दृश्ये सूर्याय । अपरिपरेण पथा यमराज्ञः पितृन्गच्छ ॥४६॥
 ये अग्रवः शशमानाः परियुष्टित्वा द्वेषात्पत्यवन्तः ।
 ते यामुदित्वा विदन्त लोकं नाकस्य पृष्ठे अधि दीर्घानाः ॥४७॥
 उदन्वतीः पौरवमा पीलुमतीति मध्यमा ।
 तृतीया ह प्रचौरिति यस्यां पितर आसते ॥४८॥
 ये नः पितुः पितरो ये पितामहा य आविविष्टुर्बन्तरिक्षम् ।
 य आक्षिपन्ति पृथिवीमुत यां तेभ्यः पितृभ्यो नमसा विधेम ॥४९॥
 इदमिह उ नापरं द्विवि पश्यसि सूर्यम् । माता पुत्र यथा सिचाम्येनि भूम ऊर्णहि ॥५०॥
 इदमिह उ नापरं जरस्वन्यदितोपरम् । जाया पतिमिदं वाससाभ्येनि भूम ऊर्णहि ॥५१॥

अमांसि । मात्रां । स्वर्गः । अग्रम् । आयुष्मान् । भूयासम् ।
 यथा । अपरम् । न । मासांते । हते । श्वस्तु । नो इति । पुरा ॥ ४५ ॥
 प्राणः । अपानः । विज्ञानः । आयुः । चक्षुः । दृश्ये । सूर्याय ।
 अपरिपरेण । पथा । यमराज्ञः । पितृन् । गच्छ ॥ ४६ ॥
 ये । अग्रवः । शशमानाः । परादर्भ्युः । द्वित्वा । द्वेषांसि । अर्नपत्यवन्तः ।
 ते । चाम् । उदन्वत्य । अविदन्त । लोकम् । नाकस्य । पृष्ठे । अधि । दीर्घानाः ॥ ४७ ॥
 उदन्वती । बौः । अवुमा । पीलुमती । इति । मध्यमा ।
 तृतीया । ह । प्रचौः । इति । यस्याम् । पितरः । आसते ॥ ४८ ॥
 ये । नः । पितुः । पितरः । ये । पितामहाः । ये । आक्षिपन्ति । उरु । अन्तरिक्षम् ।
 ये । आक्षिपन्ति । पृथिवीम् । उत । चाम् । तेभ्यः । पितृभ्यः । नमसा । विधेम ॥ ४९ ॥
 इदम् । इत् । वै । ऊं इति । न । अपरम् । द्विवि । पश्यसि । सूर्यम् ।
 माता । पुत्रम् । यथा । सिचा । अभि । एनम् । भूमे । ऊर्णहि ॥ ५० ॥
 इदम् । इत् । वै । ऊं इति । न । अपरम् । जरसि । अन्यत् । इतः । अपरम् ।
 जाया । पतिम् । वाससा । अभि । एनम् । भूमे । ऊर्णहि ॥ ५१ ॥

- XVIII.2.45 I have measured the measure, I have gone to heaven: may I be long-lived; so that etc.etc.
- XVIII.2.46 Breath, expiration, through-breathing, life-time, an eye to see the sun: by a road not beset with enemies go thou to the Fathers whose king is Yama.
- XVIII.2.47 They that departed unmarried (but) assiduous, abandoning hatreds, having no progeny — they, going up to heaven, have found a place, (they) shining upon the back of the firmament.
- XVIII.2.48 Watery is the lowest heaven, full of stars is called the midmost; the third is called the fore-heaven, in which the Fathers sit.
- XVIII.2.49 They that are our Father's fathers, that are (his) grandfathers, that entered the wide atmosphere, they that dwell upon earth and heaven — to those Fathers would we pay worship with homage.
- XVIII.2.50 This time, verily, not further, seest thou the sun in the heaven; as a mother her son with her hem, do thou cover him, O earth.
- XVIII.2.51 This time, verily; not further; in old age another further than this; as a wife her husband with her garment, do thou cover him, O earth.

अग्निं त्वोर्णोमि पृथिव्या मातुर्वर्णेण भद्रया ।
 जीवेषु भद्रं तन्मयि स्वधा पितृषु सा त्वयि ॥५२॥
 अग्नीषोमा परिकृता स्योनं देवेभ्यो रत्नं दधयुर्वि लोकम् ।
 उप त्रेष्यन्तं पूषणं यो बहोत्यजोयानैः पृथिविस्तत्र गच्छतम् ॥५३॥
 पूषा त्वेतभ्यावपतु प्र विद्वाननष्टपशुसुबनस्य गोपाः ।
 स त्वैतेभ्यः परि ददत्पितृभ्योऽग्निदेवेभ्यः सुविद्वन्त्रियेभ्यः ॥५४॥
 आयुर्विधायुः परि पातु त्वा पूषा त्वा पातु प्रपथे पुरस्तात् ।
 यत्रासते सुकृतो यत्र त इयुस्तत्र त्वा देवः सविता दधातु ॥५५॥
 इमौ युनजि ते बह्वी असुनीताय बोदेवे ।
 ताम्यां यमस्य सार्दनं समितीभ्यां गच्छतात् ॥५६॥
 एतत्त्वा वासः प्रथमं न्वागन्तपेतद्वह्नी यद्विहाविमः पुरा ।
 इष्टापूर्तेमनुसंक्राम विद्वान्यत्र ते दत्तं बहुधा विबन्धुषु ॥५७॥

अग्नि । त्वा । ऊर्णोमि । पृथिव्याः । मातुः । वर्णेण । भद्रया ।
 जीवेषु । भद्रम् । तत् । मयि । स्वधा । पितृषु । सा । त्वयि ॥ ५२ ॥
 अग्नीषोमा । परिकृता । स्योनम् । देवेभ्यः । रत्नम् । दधयुः । वि । लोकम् ।
 उप । त्र । त्रेष्यन्तम् । पूषणम् । यः । बहोति । अजः । ज्यानैः । पृथिविः । तत्र । गच्छतम् ॥
 पूषा । त्वा । इतः । च्यवयतु । प्र । विद्वान् । अनष्टपशुः । सुबनस्य । गोपाः ।
 सः । त्वा । एतेभ्यः । परि । ददत् । पितृभ्यः । अग्निः । देवेभ्यः । सुविद्वन्त्रियेभ्यः ॥ ५४ ॥
 आयुः । विधायुः । परि । पातु । त्वा । पूषा । त्वा । पातु । प्रपथे । पुरस्तात् ।
 यत्र । आसते । सुकृतः । यत्र । ते । इयुः । तत्र । त्वा । देवः । सविता । दधातु ॥ ५५ ॥
 इमौ । युनजि । ते । बह्वी इति । असुनीताय । बोदेवे ।
 ताम्याम् । यमस्य । सार्दनम् । समितीभ्याम् । च । अत्र । गच्छतात् ॥ ५६ ॥
 एतत् । त्वा । वासः । प्रथमम् । नु । आ । अगन् । अप । एतत् । ऊह । यत् । इह ।
 अविमः । पुरा । इष्टापूर्तम् । अनुसंक्राम । विद्वान् । यत्र । ते । दत्तम् । बहुधा । विबन्धुषु ॥

XVIII.2.52 I cover thee excellently with the garment of mother earth; what is excellent among the living, that with me; svādha among the Fathers, that with thee.

XVIII.2.53 O Agni and Soma, makers of roads, ye have distributed to the gods a pleasant treasure (and) world; send ye unto (us) Pūṣan, who shall carry by goat-traveled roads him that goes thither.

XVIII.2.54 Let Pūṣan, knowing, urge thee forth from here—he, the shepherd of creation who loses no cattle: may he commit thee to those Fathers, (and) Agni to the beneficent gods.

XVIII.2.55 May life-time, having all life-time, protect thee about; let Pūṣan protect thee in front on the forward road; where sit the well-doers, whither they have gone, there let god Savitar set thee.

XVIII.2.56 I yoke for thee these two conveyers (vāhni), to convey thee to the other life; with them to Yama's seat and to the assemblies go thou down.

XVIII.2.57 This garment hath now come first to thee; remove that one which thou didst wear here before; knowing, do thou follow along with what is offered and bestowed, where it is given thee variously among them of various connection.

अग्निं त्वोर्णोमि पृथिव्या मातुर्वर्क्षेण भद्रया ।
 जीवेषु भद्रं तन्मयि स्वधा पितृषु सा त्वयि ॥५२॥
 अग्नीषोमा पथिकृता त्वेन देवेभ्यो रत्नं दधयुर्वि लोकम् ।
 उप मेघ्यन्तं पूषणं यो बहोत्यजोयानैः पृथिविस्तत्र गच्छतम् ॥५३॥
 पूषा त्वेतभ्योवयतु प्र विद्वाननष्टपशुसुर्वनस्य गोपाः ।
 स त्वैतेभ्यः परि ददत्पितृभ्योभिर्देवेभ्यः सुविद्वित्रियेभ्यः ॥५४॥
 आयुर्विधापुः परि पातु त्वा पूषा त्वा पातु प्रपथे पुरस्तात् ।
 यत्रासते सुकृतो यत्र त ईयुस्तत्र त्वा देवः सविता दधातु ॥५५॥
 इमौ युनज्मि ते बह्वी अह्नीताय बोदेवे ।
 ताम्यां यमस्य सार्दनं समितीभावं गच्छतात् ॥५६॥
 एतत्त्वा वासः प्रथमं स्वागन्पेतदृह्य यदिहाविमः पुरा ।
 इष्टापुर्तमनुसंक्राम विद्वान्यत्र ते दत्तं बहुधा विबन्धुषु ॥५७॥

अग्निं । त्वा । ऊर्णोमि । पृथिव्याः । मातुः । वर्क्षेण । भद्रया ।
 जीवेषु । भद्रम् । तत् । मयि । स्वधा । पितृषु । सा । त्वयि ॥ ५२ ॥
 अग्नीषोमा । पथिकृता । त्वेनम् । देवेभ्यः । रत्नम् । दधयुः । वि । लोकम् ।
 उप । प्र । मेघ्यन्तम् । पूषणम् । यः । बहोति । अज्जः । ज्यानैः । पृथिविः । तत्र । गच्छतम् ॥
 पूषा । त्वा । इतः । च्यवयतु । प्र । विद्वान् । अनष्टपशुः । सुर्वनस्य । गोपाः ।
 सः । त्वा । एतेभ्यः । परि । ददत् । पितृभ्यः । अग्निः । देवेभ्यः । सुविद्वित्रियेभ्यः ॥ ५४ ॥
 आयुः । विधापुः । परि । पातु । त्वा । पूषा । त्वा । पातु । प्रपथे । पुरस्तात् ।
 यत्र । आसते । सुकृतः । यत्र । ते । ईयुः । तत्र । त्वा । देवः । सविता । दधातु ॥ ५५ ॥
 इमौ । युनज्मि । ते । बह्वी इति । अह्नीताय । बोदेवे ।
 ताम्याम् । यमस्य । सार्दनम् । समितीः । च । अत्र । गच्छतात् ॥ ५६ ॥
 एतत् । त्वा । वासः । प्रथमम् । नु । आ । अगन् । अप । एतत् । ऊह । यत् । इह ।
 अविमः । पुरा । इष्टापुर्तम् । अनुसंक्राम । विद्वान् । यत्र । ते । दत्तम् । बहुधा । विबन्धुषु ॥

XVIII.2.52 I cover thee excellently with the garment of mother earth; what is excellent among the living, that with me; svādha among the Fathers, that with thee.

XVIII.2.53 O Agni and Soma, makers of roads, ye have distributed to the gods a pleasant treasure (and) world; send ye unto (us) Pūṣan, who shall carry by goat-traveled roads him that goes thither.

XVIII.2.54 Let Pūṣan, knowing, urge thee forth from here—he, the shepherd of creation who loses no cattle; may he commit thee to those Fathers, (and) Agni to the beneficent gods.

XVIII.2.55 May life-time, having all life-time, protect thee about; let Pūṣan protect thee in front on the forward road; where sit the well-doers, whither they have gone, there let god Savitar set thee.

XVIII.2.56 I yoke for thee these two conveyers (vāhni), to convey thee to the other life; with them to Yama's seat and to the assemblies go thou down.

XVIII.2.57 This garment hath now come first to thee; remove that one which thou didst wear here before; knowing, do thou follow along with what is offered and bestowed, where it is given thee variously among them of various connection.

उदीर्घं नार्यमि जीवलोकं गतसमेतसुपं शेष एहि ।
 हस्तग्राभस्य दधिबोस्तवेदं पत्युर्जनिस्त्वमभि सं वभूथ ॥२॥
 अर्पश्यं युवतिं नीयमानां जीवां मृतेभ्यः परिणीयमानाम् ।
 अन्धेन यत्तमसा प्रावृतासीत्याक्तो अपाचीमनयं तदेनाम् ॥३॥
 प्रजानत्यग्ने जीवलोकं देवानां पन्थामनुसंचरन्ती ।
 अयं ते गोपतिस्तं जुषस्व स्वर्गं लोकमधि रोहयैनम् ॥४॥
 उपं घासुपं वेतसमवत्तरो नदीनाम् । अग्नें पितृमपामसि ॥५॥
 यं त्वमग्ने समवद्वस्तु निर्वोपया पुनः ।
 क्याम्बुर्वा रोहतु शाण्डदूर्वा व्यल्किशा ॥६॥
 इदं तु एकं परं कं तु एकं तृतीयं ज्योतिषा सं विशस्व ।
 समवेशने तन्वां चारुं चित्रो देवानां परमे सुधस्ये ॥७॥

उत् । ईर्घ्यं । नारि । अभि । जीवऽलोकम् । गतऽसमेतम् । सुपं । शेषे । आ । इहि ।
 हस्तऽग्राभस्य । दधिबोः । तव । इदम् । पत्युः । जनिऽस्त्वम् । अभि । सम् । वभूथ ॥ २ ॥
 अर्पश्यम् । युवतिम् । नीयमानाम् । जीवाम् । मृतेभ्यः । परिऽनीयमानाम् । अन्धेन ।
 यत् । तमसा । प्रावृता । आसीत् । प्राक्तः । अपाचीम् । अनयम् । तत् । एनाम् ॥ ३ ॥
 प्रऽजानतीं । अन्धे । जीवऽलोकम् । देवानाम् । पन्थाम् । अनुऽसंचरन्ती ।
 अयम् । ते । गोऽपतिः । तम् । जुषस्व । स्वऽग्रम् । लोकम् । अधि । रोहय । एनम् ॥ ४ ॥
 उपं । घाम् । उपं । वेतसम् । अवत्तरोऽतः । नदीनाम् । अग्नें । पितृम् । अपाम् । असि ॥
 यम् । त्वम् । अग्ने । समऽवदहः । तम् । कं इति । निः । वापय । पुनः ।
 क्याम्बुः । अत्र । रोहतु । शाण्डदूर्वा । विऽअल्किशा ॥ ६ ॥
 इदम् । ते । एकम् । परः । कं इति । ते । एकम् । तृतीयम् । ज्योतिषा । सम् । विशस्व ।
 समऽवेशने । तन्वां । चारुः । एधि । त्रियः । देवानाम् । परमे । सुधस्ये ॥ ७ ॥

XVIII.3.2 Go up, O woman, to the world of the living; thou liest by this one who is deceased: come to him who grasps thy hand, thy second spouse thou hast now entered into the relation of wife to husband.

XVIII.3.3 I saw the maiden being led, being led about, alive, for the dead; as she was enclosed with blind darkness, then I let her off-ward from in front.

XVIII.3.4 Foreknowing, O inviolable one, the world of the living, moving together (with him) upon the road of the gods — this is thy herdsman; enjoy him; make him ascend to the heavenly world.

Agni

XVIII.3.5 Unto sky, unto reed, more helpful of streams; O Agni, gall of the waters art thou.

XVIII.3.6 Whom thou, O Agni, didst consume, him do thou extinguish again; let there grow here the kyāmbū, the śandadūrva, the vyalkaśā.

Yama

XVIII.3.7 Here is one for thee, beyond is one for thee; enter thou into union with the third light; at entrance be thou fair with (thy) body, loved of the gods in the highest station.

उत्तिष्ठ प्रेहि प्र हवीकः कृणुष्व सलिले सुधस्यै ।
 तत्र त्वं पितृभिः संविद्वानः सं सोमेन मदस्व सं स्वधार्भिः ॥८॥
 प्र च्यवस्व तन्वः सं भरस्व मा ते गात्रा वि हायि मो शरीरम् ।
 मनो निविष्टमनुसंविशस्व यत्र भूमेर्जुषसे तत्र गच्छ ॥९॥
 वर्चसा मा पितरः सोम्यासो अजन्तु देवा मधुना घृतेन ।
 चक्षुषे मा प्रतरं तारयन्तो जुरसे मा जुरदष्टिं वर्धन्तु ॥१०॥
 वर्चसा मा समनक्तशिर्षेणा मे विष्णुर्न्यनिष्ठासव ।
 रुधि मे विश्वे नि यच्छन्तु देवाः स्योना मापः पर्वनैः पुनन्तु ॥११॥
 मित्रावरुणा परि मामधातामादित्या मा स्वरदो वर्धयन्तु ।
 वर्चो म इन्द्रो न्युनिकु हस्तयोर्जुरदष्टिं मा सविता कृणोतु ॥१२॥
 यो ममारं प्रथमो मर्त्यानां यः प्रेयाय प्रथमो लोकमेतम् ।
 वेवस्वतं संगमनं जनानां यमं राजानं हविषा सपर्यत ॥१३॥

उत् । तिष्ठ । प्र । हवि । प्र । हव । ओकः । कृणुष्व । सलिले । सुधस्यै ।
 तत्र । त्वम् । पितृभिः । समुऽविद्वानः । सम् । सोमेन । मदस्व । सम् । स्वधार्भिः ॥ ८ ॥
 प्र । च्यवस्व । तन्वः । सम् । भरस्व । मा । ते । गात्रा । वि । हायि । मो इति । शरीरम् ।
 मनः । निऽविष्टम् । अनुऽसंविशस्व । यत्र । भूमेः । जुषसे । तत्र । गच्छ ॥ ९ ॥
 वर्चसा । माम् । पितरः । सोम्यासः । अजन्तु । देवाः । मधुना । घृतेन ।
 चक्षुषे । मा । प्रतरम् । तारयन्तः । जुरसे । मा । जुरदऽष्टिम् । वर्धन्तु ॥ १० ॥
 वर्चसा । माम् । सम् । अनक्तु । अग्निः । मेधाम् । मे । विष्णुः । नि । अनक्तु । आसव ।
 रुधिम् । मे । विश्वे । नि । यच्छन्तु । देवाः । स्योनाः । मा । आपः । पर्वनैः । पुनन्तु ॥ ११ ॥
 मित्रावरुणा । परि । माम् । अधाताम् । आदित्याः । मा । स्वरदः । वर्धयन्तु ।
 वर्चः । मे । इन्द्रः । नि । अनक्तु । हस्तयोः । जुरदऽष्टिम् । मा । सविता । कृणोतु ॥ १२ ॥
 यः । ममारं । प्रथमः । मर्त्यानाम् । यः । प्रेयाय । प्रथमः । लोकम् । एतम् ।
 वेवस्वतम् । संगमनम् । जनानाम् । यमम् । राजानम् । हविषा । सपर्यत ॥ १३ ॥

XVIII.3.8 Rise thou, go forth, run forth; make thee a home in the sea (as) station: there do thou, in concord with the Fathers, revel with soma with the svadhās.

XVIII.3.9 Start forward, collect thy body; let not thy limbs nor thy frame be left out; enter together after thy mind that has entered; wherever in the world thou enjoyest, thither go.

XVIII.3.10 Let the soma-drinking Fathers anoint me with splendor, the gods with honey, with ghee; making me pass further on unto sight, let them increase me, attaining old age, unto old age.

XVIII.3.11 Let Agni anoint completely with splendor; let Vishnu anoint wisdom into my mouth; let all the gods fix wealth upon me; let pleasant waters purify me with purifiers.

XVIII.3.12 Mitra and Varuna have enclosed me; let the sacrificial posts of Aditi increase me; let Indra anoint splendor into my hands; let Savitar make me one attaining old age.

XVIII.3.13 Him who died first of mortals, who went forth first to that world, Vivasvant's son, assembler of people, king Yama honor ye with oblation.

परा यात पितर आ च यातायं वो यज्ञो मधुना समक्तः ।
 दत्तो अस्मभ्यं द्रविणेह भद्रं रुपि च नः सर्ववीरं दधात ॥१४॥
 कण्वः कक्षीवान्पुरुमीढो अगस्त्यः श्यावाश्वः सोमर्यर्चनानाः ।
 विश्वामित्रो जमदग्निरत्रिरवन्तु नः कश्यपो वामदेवः ॥१५॥
 विश्वामित्र जमदग्ने वसिष्ठ भरद्वाज गोतम वामदेव ।
 शुदिनो अत्रिरग्रभीक्ष्णोभिः सुतेशासः पितरो मुदता नः ॥१६॥
 कस्य मृजाना अति यन्ति रिप्रमापुर्दधानाः प्रतरं नवीयः ।
 आप्यायमानाः प्रजया धनेनाथ स्याम सुरमयो गृहेषु ॥१७॥
 अञ्जते व्यञ्जते समञ्जते कर्तुं रिहन्ति मधुनाभ्यञ्जते ।
 सिन्धोरुक्वासे पुतर्पन्तमुक्षणं हिरण्यपावाः पशुमासु गृह्णते ॥१८॥
 यदो मुद्रं पितरः सोम्य च तेनो सचष्टं स्वर्पशतो हि भूत ।
 ते अर्वाणः कवय आ शृणोत सुविद्वन्ना विदये ह्ययमानाः ॥१९॥

परा । यात । पितरः । आ । च । यात । अयम् । वः । यज्ञः । मधुना । समऽअक्तः । दत्तो
 इति । अस्मभ्यम् । द्रविणा । इह । भद्रम् । रुपिम् । च । नः । सर्ववीरम् । दधात ॥१४॥
 कण्वः । कक्षीवान् । पुरुऽमीढः । अगस्त्यः । श्यावऽअश्वः । सोमरी । अर्चनानाः ।
 विश्वामित्रः । अयम् । जमदऽअग्निः । अत्रिः । अवन्तु । नः । कश्यपः । वामदेवः ॥ १५ ॥
 विश्वामित्र । जमदऽअग्ने । वसिष्ठ । भरद्वाज । गोतम । वामदेव ।
 शुदिः । नः । अत्रिः । अग्रभीक्ष्णः । नमऽभिः । सुतेशासः । पितरः । मुदतः । नः ॥ १६ ॥
 कस्य । मृजानाः । अति । यन्ति । रिप्रम् । आयुः । दधानाः । प्रऽतरम् । नवीयः ।
 आऽप्यायमानाः । प्रजया । धनेन । अथ । स्याम । सुरमयः । गृहेषु ॥ १७ ॥
 अञ्जते । वि । अञ्जते । सम् । अञ्जते । कर्तुम् । रिहन्ति । मधुना । अभि । अञ्जते ।
 सिन्धोः । उतऽअवासे । पुतर्पन्तम् । उक्षणम् । हिरण्यपावाः । पशुम् । आसु । गृह्णते ॥१८॥
 यत् । वः । मुद्रम् । पितरः । सोम्यम् । च । तेनो इति । सचष्टम् । स्वर्पशतः । हि ।
 भूत । ते । अर्वाणः । कवयः । आ । शृणोत । सुविद्वन्नाः । विदये । ह्ययमानाः ॥१९॥

XVIII.3.14 Go away, ye Fathers, and come; this sacrifice is all anointed with honey for you; both give to us here excellent property, and assign to us wealth having all heroes.

XVIII.3.15 Let Kanva, Kakshīvant, Purumdha, Agastya, Śyāvācva, Sobharī, Archanānas, Viśvāmitra, Jamadagni here Atri, Kaśyapa, Vāmadeva, aid us.

XVIII.3.16 O Viśvāmitra, Jamadagni, Vasistha, Bhāradvāja, Gotama, Vāmadva — Atri hath taken our sardis with obeisances; ye Fathers of good report, be gracious to us.

XVIII.3.17 They overpass defilement, wiping (it) off in the metal bowl, assuming further on newer life-time, filling themselves up with progeny and riches; then may we be of good odor in the houses.

XVIII.3.18 They anoint, they anoint out, they anoint together; they lick the rite, they smear with honey; the bull flying in the uphearing of the river, the victim do the gold-purifiers seize in them. [Rg.IX.86.43.Var.]

XVIII.3.19 What of you is joyous, O Fathers, and delectable. there will be at hand, for ye are of own splendor; do ye, rapid poets, listen, beneficent, invoked at the council.

ये अत्रयो अङ्गिरसो नवम्बा इष्टावन्तो रातिवाचो दधानाः ।
 दक्षिणावन्तः सुकृतो य उ स्वासपासिन्वर्हिषि मादयन्म ॥२०॥ (१०)
 अथा यथा नः पितरः परासः प्रतासो अत्र ऋतमाशशानाः ।
 शुचीदयन्दीप्यत उक्थशासः क्षामा भिन्दन्तो अरुणीरपे व्रन् ॥२१॥
 सुकर्मणः सुकृचो देवयन्तो अयो न देवा जनिमा धमन्तः ।
 शुचन्तो अग्निं ववृधन्त इन्द्रमुर्वी गव्यां परिषदं नो अकृन् ॥२२॥
 आ युयेवं क्षुमर्तिं पुत्रो अस्यदेवानां जनिमान्पुत्रः ।
 मर्तासम्भिदुर्वशीरकृप्रन्वृधे चिदयं उपरस्यायोः ॥२३॥
 अकर्म ते स्वपसो अमूम ऋतमवससुषतो विभातीः ।
 विश्वं तन्नद्रे यदवन्ति देवा बृहदेम विदये सुवीराः ॥२४॥
 इन्द्रो मा मरुत्वान्प्राच्यां दिशः पातु बाहुभ्युतां पृथिवीं यामिवोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हृतमागा इह स्य ॥२५॥

ये । अत्रयः । अङ्गिरसः । नवम्बाः । इष्टावन्तः । रातिवाचः । दधानाः । दक्षिणावन्तः ।
 सुकृतः । ये । ऊं इति । स्य । आऽस्य । अस्मिन् । बर्हिषि । मादयन्म ॥ २० ॥
 अथ । यथा । नः । पितरः । परासः । प्रतासः । अग्ने । ऋतम् । आऽशशानाः ।
 शुचि । इत् । अयन् । दीप्यतः । उक्थशासः । क्षामा । भिन्दन्तः । अरुणीः । अपे । व्रन् ।
 सुकर्मणः । सुकृचः । देवयन्तः । अयः । न । देवाः । जनिम । धमन्तः ।
 शुचन्तः । अग्निम् । ववृधन्तः । इन्द्रम् । उर्वीम् । गव्याम् । परिऽसदम् । नः । अकृन् ।
 आ । युयाऽव । क्षुमर्ति । पुत्रः । अरुयत् । देवानाम् । जनिम । अन्ति । उग्रः ।
 मर्तासः । चित् । उर्वशीः । अकृप्रन् । वृधे । चित् । अयः । उपरस्य । आयोः ॥२३॥
 अकर्म । ते । सुऽअपसः । अमूम । ऋतम् । अवसन् । उपसः । विऽमातीः ।
 विश्वम् । तत् । भद्रम् । यत् । अवन्ति । देवाः । बृहत् । बृदेम । विदये । सुवीराः ॥२४॥
 इन्द्रः । मा । मरुत्वान् । प्राच्याः । दिशः । पातु । बाहुभ्युतां । पृथिवीं । यामिवोपरि ।
 उपरि । लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हृतमागाः । इह । स्य ॥२५॥

XVIII.3.20 Ye who are Atris, Aṅgirasas, Navagvas, having sacrificed, attached to giving, bestowers, and who are rich in sacrificial fees, well-doing--do ye revel, sitting on this barhis.

XVIII.3.21 So then as our distant Fathers, the ancient ones, O Agni, sharpening the rite: they went to the bright, they shone, praising with song; splitting the ground, they uncovered the ruddy ones.

XVIII.3.22 Of good actions, well-shining, pious, heavenly ones, forging the generations as (smiths forge) metal, brightening Agni, increasing Indra, they have made for us a wide conclave, rich in kine.

XVIII.3.23 As herds at food, the formidable one hath looked over the cattle, the births of the gods, near by; mortals have lamented the urvasis, unto the increase of the pious, of the next man. [Rg IV.2.18]

XVIII.3.24 We have made (sacrifices) for thee; we have been very active; the illuminating dawns have shone upon (our) rite; all that is excellent which the gods favor; may we talk big at the council, having good heroes. [Rg.IV.2.19 and II.23.19]

XVIII.3.25 Let Indra with the Maruts protect me from the eastern quarter; arm-moved (is) the earth, as it were to the sky above; to the world-makers, the road-makers, do we sacrifice, whoever of you are here, sharing in the oblation of the gods.

धाता मा निर्ऋत्या दक्षिणाया दिशः पातु बाहुच्युता पृथिवी यामिबोपरि ।
 लोकऋतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमांगा इह स्व ॥२६॥
 अदितिर्मादित्यैः प्रतीच्या दिशः पातु बाहुच्युता पृथिवी यामिबोपरि ।
 लोकऋतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमांगा इह स्व ॥२७॥
 सोमो मा विश्वैर्वैवेदीच्या दिशः पातु बाहुच्युता पृथिवी यामिबोपरि ।
 लोकऋतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमांगा इह स्व ॥२८॥
 धर्ता ह त्वा धरुणो धारयाता ऊर्ध्वं भानुं संविता यामिबोपरि ।
 लोकऋतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमांगा इह स्व ॥२९॥
 प्राच्या त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुच्युता पृथिवी यामिबोपरि ।
 लोकऋतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमांगा इह स्व ॥३०॥(१५)
 दक्षिणाया त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुच्युता पृथिवी यामिबोपरि ।
 लोकऋतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमांगा इह स्व ॥३१॥

धाता । मा । निःऋत्याः । दक्षिणायाः । दिशः । पातु । बाहुच्युता । पृथिवी । यामऽईव । उपरि ।
 लोकऽऋतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽमांगाः । इह । स्व ॥ २६ ॥
 अदितिः । मा । आदित्यैः । प्रतीच्याः । दिशः । पातु । बाहुच्युता । पृथिवी । यामऽईव । उपरि ।
 लोकऽऋतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽमांगाः । इह । स्व ॥ २७ ॥
 सोमः । मा । विश्वैः । देवैः । उदीच्याः । दिशः । पातु । बाहुच्युता । पृथिवी । यामऽईव ।
 उपरि । लोकऽऋतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽमांगाः । इह । स्व ॥ २८ ॥
 धर्ता । ह । त्वा । धरुणः । धारयातैः । ऊर्ध्वम् । भानुम् । संविता । यामऽईव । उपरि ।
 लोकऽऋतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽमांगाः । इह । स्व ॥ २९ ॥
 प्राच्याम् । त्वा । दिशि । पुरा । समऽवृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुच्युता । पृथिवी ।
 यामऽईव । उपरि । लोकऽऋतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽमांगाः । इह । स्व ॥
 दक्षिणायाम् । त्वा । दिशि । पुरा । समऽवृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुच्युता । पृथिवी ।
 यामऽईव । उपरि । लोकऽऋतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽमांगाः । इह । स्व ॥

XVIII.3.26 Let Dhātār protect me from perdition from the southern quarter; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.27 Let Aditi with the Ādityas protect me from the western quarter; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.28 Let Soma with all the gods protect me from the northern quarter; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.29 Dhātār the maintainer shall maintain thee aloft, as Savitar the light to the sky above; to the world-makers etc. etc.

XVIII.3.30 In the eastern quarter, away from approach, do I set thee in svadhā; arm-moved etc. etc.

XVIII.3.31 In the southern quarter, away etc. etc.

प्रतीच्यां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुभ्युतां पृथिवीं यामिबोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥३२॥
 उदीच्यां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुभ्युतां पृथिवीं यामिबोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥३३॥
 ध्रुवायां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुभ्युतां पृथिवीं यामिबोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥३४॥
 ऊर्वायां त्वा दिशि पुरा संवृतः स्वधायामा दधामि बाहुभ्युतां पृथिवीं यामिबोपरि ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥३५॥
 प्रतीसि प्ररुणोसि वंसोसि ॥३६॥
 उदुपूरसि मधुपूरसि वातपूरसि ॥३७॥

प्रतीच्याम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्वृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुभ्युतां । पृथिवी ।
 यामिबोपरि । लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतमागाः । इह । स्व ॥ ३२ ॥
 उदीच्याम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्वृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुभ्युतां ।
 पृथिवी । यामिबोपरि । लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् ।
 हुतमागाः । इह । स्व ॥ ३३ ॥
 ध्रुवायाम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्वृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुभ्युतां ।
 पृथिवी । यामिबोपरि । लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुत-
 मागाः । इह । स्व ॥ ३४ ॥
 ऊर्वायाम् । त्वा । दिशि । पुरा । सम्वृतः । स्वधायाम् । आ । दधामि । बाहुभ्युतां ।
 पृथिवी । यामिबोपरि । लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुत-
 मागाः । इह । स्व ॥ ३५ ॥
 प्रतीसि । अरुणः । अरुणः । वंसोसि । अरुणः ॥ ३६ ॥
 उदुपूरः । असि । मधुपूरः । असि । वातपूरः । असि ॥ ३७ ॥

XVIII.3.32 In the western quarter, away etc. etc.

XVIII.3.33 In the northern quarter, away etc. etc.

XVIII.3.34 In the fixed quarter, away etc. etc.

XVIII.3.35 In the upward quarter, away etc. etc.

XVIII.3.36 Dhatar art thou; maintaining art thou; bull art thou.

XVIII.3.37 Water-purifying art thou; honey-purifying art thou; wind-
 purifying art thou.

इतश्च मासृतश्चावतां यमे इव यतमाने यदैतम् ।
 प्र वा भरन्मानुषा देवयन्तो आ सीदतां स्वर्गं लोकं विदन्ति ॥३८॥
 स्वासस्थे भवतुमिन्दवे नो युजे वा ब्रह्म पुर्व्यं नमोभिः ।
 वि श्लोकं एति पृथ्वेर्वि सूरिः भृष्वन्तु विश्वे अमृतांस एतत् ॥३९॥
 श्रीणि पदानि रूपो अन्वरोहचतुष्पदीमन्वैतहतेन ।
 अक्षरेण प्रति मिमीते अर्कमृतस्य नाभावमि सं पुनाति ॥४०॥ (१०)
 देवेभ्यः कर्मवृणीत मृत्युं प्रजायै किममृतं नावृणीत ।
 बृहस्पतिर्यज्ञमननुत ऋषिः प्रियां यमस्तन्वमा रिरिच ॥४१॥
 त्वमस ईडितो जातवेदोवाहव्यानि सुरभीणि कृत्वा ।
 प्रादाः पितृभ्यः स्वधया ते अक्षन्नद्धि त्वं देव प्रयता हवींषि ॥४२॥
 आसीनासो अरुणीनामुपस्थे रयिं धत्त दाशुषे मर्त्याय ।
 पुत्रेभ्यः पितरस्तस्य वस्वः प्र यच्छत त इहोर्जं दधात ॥४३॥

इतः । च । मा । अमृतः । च । अवताम् । यमे इवेति यमेऽइव । यतमाने इति । यत् । ऐतम् ।
 प्र । वाम् । भरन् । मानुषाः । देवयन्तः । आ । सीदताम् । स्वम् । ऊं इति ।
 लोकम् । विदन्ति इति ॥ ३८ ॥
 स्वासस्थे इति सुऽआसस्थे । भवतुम् । इन्दवे । नः । युजे । वाम् । ब्रह्म । पुर्व्यम् । नमोऽभिः ।
 वि । श्लोकः । एति । पृथ्वेर्वि । सूरिः । भृष्वन्तु । विश्वे । अमृतांसः । एतत् ॥ ३९ ॥
 श्रीणि । पदानि । रूपः । अनु । अरोहत् । चतुऽस्पदीम् । अनु । एतत् । वृतेन ।
 अक्षरेण । प्रति । मिमीते । अर्कम् । मृतस्य । नाभौ । अभि । सम् । पुनाति ॥ ४० ॥
 देवेभ्यः । कर्म । अवृणीत । मृत्युम् । प्रजायै । किम् । अमृतम् । न । अवृणीत ।
 बृहस्पतिः । यज्ञम् । अतनुत । ऋषिः । प्रियाम् । यमः । तन्वम् । आ । रिरिच ॥ ४१ ॥
 त्वम् । अग्ने । ईडितः । जातवेदः । अवाह । हव्यानि । सुरभीणि । कृत्वा ।
 प्र । अदाः । पितृभ्यः । स्वधया । ते । अक्षन् । अद्धि । त्वम् । देव । प्रयता । हवींषि ॥४२॥
 आसीनासः । अरुणीनाम् । उपस्थे । रयिम् । धत्त । दाशुषे । मर्त्याय ।
 पुत्रेभ्यः । पितरः । तस्य । वस्वः । प्र । यच्छत । ते । इह । ऊर्जम् । दधात ॥ ४३ ॥

XVIII.3.38 Both from here and from yonder let them aid me. As ye (du.) (neut.) went pressing on (root yat) like two twins, god-loving men bring you forward; set ye, (each) on thine own place, knowing (it).

XVIII.3.39 Be ye comfortable for our soma. I yoke for you ancient worship with obeisance; the song goes forth like a patron on his road; let all the immortals hear that.

XVIII.3.40 Three steps the form ascended, it went after the four-footed one with its course; it matches the song with the syllable; in the navel of right it purifies.

XVIII.3.41 For the gods he chose death; for his progeny did he not choose immortality ? Brhaspati (as) seer extended the sacrifice; Yama left his dear self.

XVIII.3.42 Thou, O agni, Jātavedas, being praised, hast carried the offering, having made them fragrant; thou hast given to the Fathers; they have eaten after their wont; eat thou, O god, the presented oblations.

XVIII.3.43 Sitting in the lap of the ruddy ones, assign ye wealth to your mortal worshiper, of that good, O Fathers, present ye to your sons; do ye bestow refreshment here.

अग्निष्वात्ताः पितर एह गच्छतु सदाःसदः सदत सुप्रणीतयः ।
 अतो हवींषि प्रयतानि बहिषि रयि च नः सर्ववीरं दधात ॥४४॥
 उपहृता नः पितरः सोम्यासो बहिष्येषु निधिषु प्रियेषु ।
 त आ गमन्तु त इह श्रुवन्त्वधि ब्रुवन्तु ते विन्वस्मान् ॥४५॥
 ये नः पितुः पितरो ये पितामहा अनूजहिरे सोमपीथ वसिष्ठाः ।
 तेभिर्यमः संराणो हवींष्यशुशुभिः प्रतिक्रामन्तु ॥४६॥
 ये तातृषुर्देवत्रा जेहमाना होत्राविदुः स्तोमं तष्टासो अर्केः ।
 आग्ने याहि सहस्रं देवबन्धैः सत्यैः कविभिर्ऋषिभिर्धर्मसद्भिः ॥४७॥
 ये सत्यासो हविर्दो हविष्या इन्त्रेण देवैः सूर्यं तुरेण ।
 आग्ने याहि सुविदत्रेभिर्वाङ्मतेः पूर्वैर्ऋषिभिर्धर्मसद्भिः ॥४८॥
 उप सर्प मातरं भूमिमेतामुख्यचंसं पृथिवीं सुशेवाम् ।
 ऊर्णम्रदाः पृथिवी दक्षिणावते एषा त्वा पातु प्रपथे पुरस्तात् ॥४९॥

अग्निष्वात्ताः । पितरः । आ । इह । गच्छतु । सदाःसदः । सदत । सुप्रणीतयः ।
 अतो इति । हवींषि । प्रयतानि । बहिषि । रयिम् । च । नः । सर्ववीरम् । दधात ॥४४॥
 उपहृताः । नः । पितरः । सोम्यासः । बहिष्येषु । निधिषु । प्रियेषु । ते । आ ।
 गमन्तु । ते । इह । श्रुवन्तु । अधि । ब्रुवन्तु । ते । अन्वन्तु । अस्मान् ॥ ४५ ॥
 ये । नः । पितुः । पितरः । ये । पितामहाः । अनूजहिरे । सोमपीथम् । वसिष्ठाः ।
 तेभिः । यमः । समराणः । हवींषि । उशन् । उशत्सभिः । प्रतिक्रामन्तु । इन्तु ॥४६॥
 ये । तातृषुः । देवत्रा । जेहमानाः । होत्राविदः । स्तोमं तष्टासः । अर्केः । आ । अग्ने ।
 याहि । सहस्रम् । देवबन्धैः । सत्यैः । कविभिः । ऋषिभिः । धर्मसत्सभिः ॥४७॥
 ये । सत्यासः । हविःस्यदः । हविःस्यः । इन्त्रेण । देवैः । सूर्यम् । तुरेण । आ ।
 अग्ने । याहि । सुविदत्रेभिः । अर्वाङ् । परैः । पूर्वैः । ऋषिभिः । धर्मसत्सभिः ॥४८॥
 उप । सर्प । मातरम् । भूमिम् । एताम् । उख्यचंसम् । पृथिवीम् । सुशेवाम् ।
 ऊर्णम्रदाः । पृथिवी । दक्षिणावते । एषा । त्वा । पातु । प्रपथे । पुरस्तात् ॥४९॥

XVIII.3.44 Ye fire-sweetened Fathers, come hither; sit on each seat, well-conducting ones; eat on the barhis the presented oblations, and assign to us wealth having all heroes. (Rg.X.15.11)

XVIII.3.45 Called unto (are) our delectable Fathers, to dear deposits on the barhis; let them come; let them listen here; let them bless, let them aid us. (Rg.X.15.5)

XVIII.3.46 They who, our father's fathers, who (his) grandfathers, followed after the soma-drinking, best ones — with them let Yama, sharing his gift of oblations, be eager with them eager; eat at pleasure. (Rg.X.15.8)

XVIII.3.47 They who thirsted panting among the gods, knowers of offering, praise-fashioned, with songs — come, O Agni, with the thousand god-revering true poets, seers sitting at the ghrama.

XVIII.3.48 The true, oblation-eating, oblation-drinking (ones) that (go) in alliance with the gods, with strong Indra — come hither ward, O Agni, with the beneficent, exalted, ancient seers, sitting at the gharma. (cf. Rg.X.15.9)

XVIII.3.49 Approach thou this mother earth, the wide-expanded earth, the very propitious; the earth (is) soft as wool to him who has sacrificial gifts; let her protect thee on the forward road in front. (cf. Rg.X.15.10)

उच्छ्वस्व पृथिवि मा नि बाधथाः सपायनास्मै भव सपसर्पणा ।
 माता पुत्रं यथा सिचाभ्येनि भूम ऊर्णहि ॥५०॥ (१०)
 उच्छ्वस्वमाना पृथिवी सु तिष्ठतु सहस्रं मित उप हि श्रयन्ताम् ।
 ते गृहासो घृतश्रुतः स्योना विश्वाहास्मै शरणाः सन्स्वत्र ॥५१॥
 उत्ते स्तन्नामि पृथिवीं त्वत्परीमं लोगं निदधन्मो अहं रिषम् ।
 एतां स्थूणां पितरो धारयन्ति ते तत्र यमः सार्दना ते कृणोतु ॥५२॥
 इममभे चमसं मा वि जिह्वरः प्रियो देवानामुत सोम्यानाम् ।
 अयं यश्चमसो देवपानस्तस्मिन्नेवा अमृता मादयन्ताम् ॥५३॥
 अथर्वा पूर्णं चमसं यमिन्द्रायाविमर्वाजिनीवते ।
 तस्मिन्कृणाति सुकृतस्य भक्षं तस्मिन्निन्दुः पवते विश्वदानीम् ॥५४॥
 यत्ते कृष्णः शकुन आतुतोदं पिपीलः सर्प उत वा शार्पदः ।
 अग्निष्टहिश्वादगदं कृणोतु सोमश्च यो ब्राह्मणो आविवेश ॥५५॥

उत् । उच्छ्वस्व । पृथिवि । मा । नि । बाधथाः । सुऽउपायना । अस्मै । भव । सुऽउपसर्पणा ।
 माता । पुत्रम् । यथा । सिचा । अभि । एनम् । भूमे । ऊर्णहि ॥ ५० ॥
 उत्तुऽउच्छ्वस्वमाना । पृथिवी । सु । तिष्ठतु । सहस्रम् । मितः । उप । हि । श्रयन्ताम् ।
 ते । गृहासः । घृतश्रुतः । स्योनाः । विश्वाहा । अस्मै । शरणाः । सन्तु । अत्र ॥५१॥
 उत् । ते । स्तन्नामि । पृथिवीम् । त्वत् । परि । इमम् । लोगम् । निदधन् । मो इति । अहम् ।
 रिषम् । एताम् । स्थूणां । पितरः । धारयन्ति । ते । तत्र । यमः । सार्दना । ते । कृणोतु ॥
 इमम् । अग्ने । चमसम् । मा । वि । जिह्वरः । प्रियः । देवानाम् । उत । सोम्यानाम् ।
 अयम् । यः । चमसः । देवपानः । तस्मिन् । देवाः । अमृताः । मादयन्ताम् ॥ ५३ ॥
 अथर्वा । पूर्णम् । चमसम् । यम् । इन्द्राय । अविमः । वाजिनीवते ।
 तस्मिन् । कृणाति । सुऽकृतस्य । भक्षम् । तस्मिन् । निन्दुः । पवते । विश्वदानीम् ॥५४॥
 यत् । ते । कृष्णः । शकुनः । आतुतोदं । पिपीलः । सर्पः । उत । वा । शार्पदः । अग्निः ।
 तत् । विश्वदत्तम् । अगदम् । कृणोतु । सोमः । च । यः । ब्राह्मणान् । आविवेश ॥५५॥

Bhūmi : Earth

XVIII.3.50 Swell thou up, O earth; do not press down; be to him easy of access, easy of approach; as a mother her son with her skirt, do thou, O earth, cover him. (cf.Rg.X.18.11)

XVIII.3.51 Let the earth kindly remain swelling up, for let a thousand props support it; let these houses, dripping with ghee, pleasant, be forever a refuge for him there. (Rg. X.18.12.Var.)

XVIII.3.52 I brace up the earth from about thee; setting down this clod, let me take no harm; this pillar do the Fathers maintain for thee; let Yama there make seats for thee. (Rg.X.16.8)

XVIII.3.53 This bowl, O Agni, do not warp; (it is) dear to the gods and the delectable (Fathers); this bowl here for the gods to drink from — in it let the immortal gods revel. (cf.Rg.X.16.8)

Indra

XVIII.3.54 The bowl that Atharvan bore full to Indra the vigorous, in that he makes a draught of what is well done; in that, soma ever purifies itself.

XVIII.3.55 What of thee the black bird thrust at, the ant, the serpent, or also the beast of prey, let the all-eating (viśva-ad) Agni make that free from disease, and the soma that hath entered the Brahmins.

पर्यस्वतीरोषधयः पर्यस्वन्मामकं पर्यः ।

अपां पर्यसो यत्पयस्तेन मा सह शुम्भतु ॥५६॥

इमा नारीरविधवाः सुपत्नीराजनेन सर्पिषा सं स्पृशन्ताम् ।

अनश्रवो अनमीवाः सुरक्षा आ रोहन्तु जनये योनिमग्ने ॥५७॥

सं गच्छस्व पितृभिः सं युमेनेष्टापुतेन परमे ज्योमिन् ।

द्वित्वावयं पुनरस्तमेहि सं गच्छतां तन्वा सुवर्चाः ॥५८॥

ये नः पितुः पितरो ये पितामहा य आविविष्टुर्ल्वन्तरिक्षम् ।

तेभ्यः स्वराडसुनीतिर्नो अथ यथावदं तन्वाः कल्पयाति ॥५९॥

शं ते नीहारो भवतु शं ते प्रुष्वाव शीयताम् ।

शीतिके शीतिकावति ह्यदिके ह्यदिकावति ।

मण्डूक्यप्सु शं भुव इमं स्वमि शमय ॥६०॥ (१०)

विवस्वान्नो अभयं कृणोतु यः सुत्रामा जीरदानुः सुदानुः ।

इहेमे वीरा बहवो भवन्तु गोमदश्ववन्मयस्तु पुष्टम् ॥६१॥

पर्यस्वतीः । ओषधयः । पर्यस्वत् । मामकम् । पर्यः ।

अपाम् । पर्यसः । यत् । पर्यः । तेन । मा । सह । शुम्भतु ॥ ५६ ॥

इमाः । नारीः । अविधवाः । सुपत्नीः । अश्रवनेन । सर्पिषा । सम् । स्पृशन्ताम् ।

अनश्रवः । अनमीवाः । सुरक्षाः । आ । रोहन्तु । जनयः । योनिम् । अग्ने ॥ ५७ ॥

सम् । गच्छस्व । पितृभिः । सम् । युमेने । इष्टापुतेन । परमे । विऽओमन् ।

द्वित्वा । अवयम् । पुनः । अस्तम् । आ । इहि । सम् । गच्छताम् । तन्वा । सुवर्चाः ॥

ये । नः । पितुः । पितरः । ये । पितामहाः । ये । आऽविष्टुः । उरु । अन्तरिक्षम् ।

तेभ्यः । स्वराड् । अष्टुऽनीतिः । नः । अथ । यथाऽवदम् । तन्वाः । कल्पयाति ॥ ५९ ॥

शम् । ते । नीहारः । भवतु । शम् । ते । प्रुष्वा । अव । शीयताम् । शीतिके । शीतिकाऽवति ।

ह्यदिके । ह्यदिकाऽवति । मण्डूका । अप्सु । शम् । भुवः । इमम् । सु । अग्निम् । शमय ॥ ६० ॥

विवस्वान् । नः । अभयम् । कृणोतु । यः । सुत्रामा । जीरऽदानुः । सुदानुः ।

इह । इमे । वीराः । बहवः । भवन्तु । गोमदम् । अश्ववत् । मयि । अस्तु । पुष्टम् ॥ ६१ ॥

Apah

XVIII.3.56 Rich in milk are the herbs; rich in milk is my milk; what is the milk of the milk of the waters, therewith let one beautify me.

Yama

XVIII.3.57 Let these women, not widows, well-spoused, though themselves with ointment, with butter; tearless, without disease, with good treasures, let the wives ascend first to the place of union.

XVIII.3.58 Unite thyself with the Fathers, with Yama, with thy sacred and charitable works in the highest firmament; abandoning what is reproachful, come again home; — let them unite himself with a body, very splendid. (Rg.X.14.8.Var.)

XVIII.3.59 They that are our father's fathers, that are (his) grandfathers, that entered the wide atmosphere — for them may the autocratic second-life today shape our bodies as he will.

XVIII.3.60 Let the mist be weal for thee; let the frost fall down (as) weal for thee; O cool one, possessing cool ones; mayest thou be with weal a she-frog in the waters; kindly pacify thou this fire.

XVIII.3.61 Let Vivasvant make for us freedom from fear, he who is well-preserving, quick-giving, well-giving; let these heroes be many here; let there be in me prosperity rich in kine, rich in horses.

विवस्वाँहो अमृतत्वे दधातु परैतु मृत्युरमृतं न रेतु ।
 इमान्क्षतु पुरुषाना जरिम्णो मो ज्वेष्टामसंबो युमं गुः ॥६२॥
 यो दग्धे अन्तरिक्षे न मुक्ता पितृणा कृविः प्रमतिर्मतीनाम् ।
 तमर्चत विश्वमित्रा हविभिः स नो यमः प्रनरं जीवसे धात् ॥६३॥
 आ रोहत दिवमुत्तमामृषयो मा बिभीतन ।
 सोमपाः सोमपायिन इदं वः क्रियते हविरगन्म ज्योतिरुत्तमम् ॥६४॥
 प्र केतुना बृहता भात्यमिरा रोदसी वृषभो रोरवीति ।
 दिवश्चिदन्तादुपमासुदानुपामुपस्थे महिषो ववर्ध ॥६५॥
 नाके सुपर्णमुप यत्पतन्तं हृदा वेनन्तो अभ्यर्चक्षत त्वा ।
 हिरण्यपक्षं वरुणस्य द्रुतं यमस्य योनौ शकुनं मुरण्युम् ॥६६॥
 इन्द्रं क्रतुं न आ भर पिता पुत्रेभ्यो यथा ।
 शिक्षा णो अस्मिन्पुरुहूत यामनि जीवा ज्योतिरशीमहि ॥६७॥

विवस्वान् । नः । अमृतत्वे । दधातु । परा । रेतु । मृत्युः । अमृतम् । नः । आ । एतु ।
 इमान् । रक्षतु । पुरुषान् । आ । जरिम्णः । मो इति । सु । एष्टाम् । असंबः । युमम् । गुः ॥ ६२ ॥
 यः । दग्धे । अन्तरिक्षे । न । मुक्ता । पितृणाम् । कृविः । प्रमतिः । मतीनाम् ।
 तम् । अर्चत । विश्वमित्राः । हविः । अभिः । सः । नः । यमः । प्रनरम् । जीवसे । धात् ॥ ६३ ॥
 आ । रोहत । दिवम् । उत्तमाम् । ऋषयः । मा । बिभीतन् । सोमपाः । सोम-
 पायिनः । इदम् । वः । क्रियते । हविः । अगन्म । ज्योतिः । उत्तमम् ॥ ६४ ॥
 प्र । केतुना । बृहता । भाति । अग्निः । आ । रोदसी इति । वृषभः । रोरवीति ।
 दिवः । चित् । अन्तात् । उपमाम् । उत् । आनद् । अपाम् । उपस्थे । महिषः । ववर्ध ॥
 नाके । सुपर्णम् । उप । यत् । पतन्तम् । हृदा । वेनन्तः । अभिः । अर्चक्षत । त्वा ।
 हिरण्यपक्षम् । वरुणस्य । द्रुतम् । यमस्य । योनौ । शकुनम् । मुरण्युम् ॥ ६६ ॥
 इन्द्रं । क्रतुम् । नः । आ । भर । पिता । पुत्रेभ्यः । यथा ।
 शिक्षा । नः । अस्मिन् । पुरुहूत । यामनि । जीवाः । ज्योतिः । अशीमहि ॥ ६७ ॥

XVIII.3.62 Let Vivasvant set us in immortality; let what is immortal come to us; let (him) defend these men until old age; let not their life-breaths go to Yama.

XVIII.3.63 He who maintains himself by his might, like (birds ?) in the atmosphere, poet of the Fathers, favorer of prayers – him praise ye, all befriended, with oblations; may that Yama give us to live further on.

XVIII.3.64 Ascend ye to the highest heaven; O seers, be not afraid; ye soma-drinkers, soma-drenchers, this oblation is made to you; we have gone to the highest light.

XVIII.3.65 Agni shines forth with great show; the bull roars loudly unto the two firmaments; (even) from the end of heaven he hath attained unto me in the lap of the waters the buffalo increased.

XVIII.3.66 As, longing with the heart, they looked upon thee, flying up (as) an eagle in the firmament, golden-winged messenger of Varuṇa, busy bird in the lair of Yama. (Rg.X.123.6; also Sv I.320, II.1196)

XVIII.3.67 O Indra, bring us ability, as a father to his sons; help us in this course, O much-invoked one; may we, living, attain to light. (Rg.VII.32.26; also Sv.I.259;II.806)

अपूपपिहितान्कुम्भान्यास्ते देवा अशरयन् ।
 ते ते सन्तु स्वधावन्तो मधुमन्तो घृतश्रुतः ॥६८॥
 यास्ते धाना अनुकिरामि तिलमिश्राः स्वधावन्ती ।
 तास्ते सन्तु विम्बीः प्रम्बीस्तास्ते यमो राजानु मन्यताम् ॥६९॥
 पुनर्देहि वनस्पते य एष निहितस्त्वयि ।
 यथा यमस्य सार्दन् आसति विदया वर्धन् ॥७०॥
 आ रमस्व जातवेदस्तेजस्वहरो अस्तु ते ।
 शरीरमस्य सं बृहार्थेन वेदि सुकृताम् लोके ॥७१॥
 ये ते पूर्वे पराङ्गता अपरे पितरश्च ये ।
 तेभ्यो घृतस्य कुल्यैर्दि शतधारा व्युन्दती ॥७२॥
 एतदा रोह वयं उन्मृजानः स्वा इह बृहद् दीदयन्ते ।
 अभि प्रेहि मध्यतो माप हास्याः पितृणां लोकं प्रयमो यो अत्र ॥७३॥ (१)

अपूपपिहितान् । कुम्भान् । यान्ते । देवाः । अशरयन् ।
 ते । ते । सन्तु । स्वधावन्तः । मधुमन्तः । घृतश्रुतः ॥ ६८ ॥
 याः । ते । धानाः । अनुकिरामि । तिलमिश्राः । स्वधावन्ती ।
 ताः । ते । सन्तु । विम्बीः । प्रम्बीः । ताः । ते । यमः । राजा । अनु । मन्यताम् ॥६९॥
 पुनः । देहि । वनस्पते । यः । एषः । निहितः । त्वयि ।
 यथा । यमस्य । सार्दन् । आसति । विदया । वर्धन् ॥ ७० ॥
 आ । रमस्व । जातवेदः । तेजस्व । हरः । अस्तु । ते ।
 शरीरम् । अस्य । सम् । बृह । अर्थ । एतम् । वेदि । सुकृताम् । ऊं इति । लोके ॥७१॥
 ये । ते । पूर्वे । पराङ्गताः । अपरे । पितरः । च । ये ।
 तेभ्यः । घृतस्य । कुल्यैर्दि । शतधारा । व्युन्दती ॥ ७२ ॥
 एतद् । आ । रोह । वयं । उन्मृजानः । स्वाः । इह । बृहद् । ऊं इति । दीदयन्ते ।
 अभि । प्र । इहि । मध्यतः । मा । अप । हास्याः । पितृणाम् । लोकम् । प्रयमः । यः । अत्र ॥

XVIII.3.68 What vessels covered with cakes the gods maintained for thee, be they for thee rich in svadhā, rich in honey, dripping with ghee.

XVIII.3.69 What grains I scatter along for thee, mixed with sesame, rich in svadhā, be they for thee abundant, prevailing; them let king Yama approve for thee.

XVIII.3.70 Give back, O forest tree, him who is deposited here with thee, that in Yama's seat he may sit speaking counsels.

XVIII.3.71 Take hold, O Jātavedas; let thy seizure be with sharpness; his body do thou consume; then set him in the world of the well-doing.

XVIII.3.72 What Fathers of thine went away earlier and what later, for them let there go a brook of ghee, hundred-streamed, overflowing.

XVIII.3.73 Ascend thou this, gaining vigor; thine own (people) shine here greatly; go forth, unto (them) — be not left behind midway — unto the world of the Fathers that is first there.

(७) आचार्य सुबोध

[illegible]

आ रोहन्तं जनिर्त्रो जातवैदसः पितृयाणिः सं वं आ रोहयामि ।
अवाहव्येषितो हव्यवाह ईजानं युक्तः सुहृतां धत्त लोके ॥१॥
देवा यज्ञमतुवः कल्पयन्ति हविः पुरोडाशं शुचो यज्ञाप्रधानि ।
तेभिर्याहि पृथिभिर्देवान्यैर्यैरीजानाः स्वर्गं यन्ति लोकम् ॥२॥

YAMAHA

XVIII.4.1 Ascend to (your) generatrix, ye Jātavedases; by (roads) that the Fathers travel I make you ascend together; the offering-carrier, sent out, hath carried the offering; united set ye him who hath sacrificed in the world of the well-doing.

XVIII.4.2 The gods, the seasons, arrange the sacrifice, the oblation, the sacrificial cake, the ladles, the implements of sacrifice; with them go thou by roads that the gods travel, by which they that have sacrificed go to the heavenly world.

मृतस्य पन्थामनु पश्य साध्वङ्गिरसः सुकृतो येन यन्ति ।
 तेमिषोहि पृथिविः स्वर्गं यत्रादित्या मधु मक्षयन्ति तृतीयं नाके अधि वि अयस्व ॥३॥
 त्रयः सुपर्णा उपरस्य मायू नाकस्य पूष्ठे अधि विष्टपि श्रिताः ।
 स्वर्गा लोका अमृतेन विष्टा इषमूर्जं यजमानाय दुहाम् ॥४॥
 जुह्वदीधारं धामपुष्टन्तरिक्षं ध्रुवा दाधार पृथिवीं प्रतिष्ठाम् ।
 मृतीमां लोकं धृतपृष्ठाः स्वर्गाः कामकामं यजमानाय दुहाम् ॥५॥
 ध्रुव आ रोह पृथिवीं विश्वमोजसमन्तरिक्षमुपमृष्टा क्रमस्व ।
 जुहु यां गच्छ यजमानेन साकं कुवेण वत्सेन विष्टाः प्रपीनाः सर्वां ब्रुव्वाह्णीयमानः ॥६॥
 तीर्थेस्तरन्ति प्रवतो महीरिति यद्वाक्यं सुकृतो येन यन्ति ।
 अत्रादधुर्जमानाय लोकं दिशो भूतानि यदकल्पयन्त ॥७॥
 अङ्गिरसामर्यं पूर्वं अग्निरोदित्यानामर्यं गार्हपत्यो दक्षिणानामर्यं दक्षिणाग्निः ।
 मृद्धिमानमग्नेर्विहितस्य मक्षणां समङ्गः सर्वं उप याहि शम्भः ॥८॥
 मृतस्य । पन्थाम् । अनु । पश्य । साधु । अङ्गिरसः । सुकृतः । येन । यन्ति । तेभिः ।
 याहि । पृथिविः । स्वः । जाम् । त्रयः । आदित्याः । मधु । मक्षयन्ति । तृतीयं । नाके ।
 अधि । वि । अयस्व ॥ ३ ॥
 त्रयः । सुपर्णाः । उपरस्य । मायू इति । नाकस्य । पूष्ठे । अधि । विष्टपि । श्रिताः ।
 स्वः । जाम् । लोकाः । अमृतेन । विष्टाः । इषम् । ऊर्जम् । यजमानाय । दुहाम् ॥ ४ ॥
 जुह्वः । दाधार । धाम् । उपपुष्टम् । अन्तरिक्षम् । ध्रुवा । दाधार । पृथिवीम् । प्रतिष्ठाम् ।
 मृति । इमाम् । लोकः । धृतपृष्ठाः । स्वः । जाम् । कामकामम् । यजमानाय । दुहाम् ॥ ५ ॥
 ध्रुवे । आ । रोह । पृथिवीम् । विश्वमोजसम् । अन्तरिक्षम् । उपपुष्टम् । आ । क्रमस्व ।
 जुहु । धाम् । गच्छ । यजमानेन । साकम् । कुवेण । वत्सेन । दिशः । प्रपीनाः । सर्वाः ।
 ब्रुवन् । अह्णीयमानः ॥ ६ ॥
 तीर्थेः । तरन्ते । प्रवतः । महीः । इति । यद्वाक्यं । सुकृतः । येन । यन्ति ।
 अत्र । अदधुः । यजमानाय । लोकम् । दिशः । भूतानि । यत् । अकल्पयन्त ॥ ७ ॥
 अङ्गिरसाम् । अर्यम् । पूर्वं । अग्निः । आदित्यानाम् । अर्यम् । गार्हपत्यः । दक्षिणा-
 नाम् । अर्यम् । दक्षिणः । अग्निः । मृद्धिमानम् । अग्नेः । विहितस्य । मक्षणा । समङ्गः ।
 सर्वः । उप । याहि । शम्भः ॥ ८ ॥

- XVIII.4.3 Look thou happily along the road of righteousness, by which go the Aṅgirasas, well-doers; by those roads go thou to heaven, where the Ādityas feed on honey; spread thou out upon the third firmament.
- XVIII.4.4 Three eagles, upon the back of the firmament, at the summit are set; let the heavenly worlds, filled with amṛta yield food, refreshment to the sacrificer.
- XVIII.4.5 The sacrificial spoon sustains the sky, the offering spoon the atmosphere; the ladle sustains the earth, the support; unto me let the worlds ghee-backed, heavenly, yield every desire for the sacrificer.
- XVIII.4.6 O ladle, ascend the all-nourishing earth; stride, O offering spoon, unto the atmosphere; O sacrificial spoon, go to the sky in company with the sacrificer; with the little spoon (as) calf, milk thou all the teeming, unirritated quarters.
- XVIII.4.7 By fords they cross the advances called the great ones, by what (road) the sacrifice-makers, the well-doers, go; there did they set a world for the sacrificer; when they arranged the quarters, the creatures.
- XVIII.4.8 The track of the Aṅgirasas is the eastern fire; the Ādityas track is the householder's fire; the track of the sacrificial gifts, is the southern fire; do thou, with thy limbs, whole powerful, go unto the greatness of Agni (as) disposed by brahman.

पूर्वो अग्निं तपतु शं पुरस्ताच्छं पश्चात्तपतु गार्हपत्यः ।
 दक्षिणामिष्टं तपतु शर्म वर्मोत्तरतो मध्यतो अन्तरिक्षादिशोदिशो अग्ने परि पाहि घोरात् ॥९॥
 यूयमग्ने शर्तमाभिस्तनूभिरीजानमभि लोकं स्वर्गम् ।
 अथा भूत्वा पृष्टिवाहो वहाथ यत्र देवैः सधुमादं मवन्ति ॥१०॥
 शमग्ने पश्चात्तप शं पुरस्ताच्छस्तुराच्छमधरात्तपैनम् ।
 एकल्लेधा विहितो जातवेदः सम्यगेनं धेहि सुकृतास्तु लोके ॥११॥
 शममयः समिद्धा आ रभन्तां प्राजापत्यं मेघ्यं जातवेदसः ।
 भूतं कृष्वन्तं इह मावं चिक्षिपन् ॥१२॥
 यज्ञ एति विततः कल्पमान ईजानमभि लोकं स्वर्गम् ।
 तममयः सर्वैरुत जुषन्तां प्राजापत्यं मेघ्यं जातवेदसः ।
 भूतं कृष्वन्तं इह मावं चिक्षिपन् ॥१३॥
 ईजानमभितमार्कस्तदग्निं नाकस्य पृष्ठादिवमुत्पतिष्यन् ।
 तस्मै प्र भाति नभसो ज्योतिषीमान्स्वर्गः पन्थाः सुकृते देवयानः ॥१४॥

पूर्वः । अग्निः । स्वा । तपतु । शम् । पुरस्तात् । शम् । पश्चात् । तपतु । गार्हपत्यः ।
 दक्षिणऽअग्निः । ते । तपतु । शर्म । वर्म । उत्तरतः । मध्यतः । अन्तरिक्षात् । दिशः । दिशः ।
 अग्ने । परि । पाहि । घोरात् ॥ ९ ॥
 यूयम् । अग्ने । शमऽतमाभिः । तनूभिः । ईजानम् । अभि । लोकम् । स्वऽगम् ।
 अथाः । भूत्वा । पृष्टिऽवाहः । वहाथ । यत्र । देवैः । सधुमादम् । मवन्ति ॥ १० ॥
 शम् । अग्ने । पश्चात् । तप । शम् । पुरस्तात् । शम् । उत्तरात् । शम् । अधरात् । तप । एनम् ।
 एकः । लेधा । विहितः । जातऽवेदः । सम्यक् । एनम् । धेहि । सुकृताम् । ऊं इति । लोके ॥ ११ ॥
 शम् । अमयः । समऽईद्धाः । आ । रभन्ताम् । प्राजाऽपत्यम् । मेघ्यम् । जातऽवेदसः ।
 शूतम् । कृष्वन्तः । इह । मा । अव । चिक्षिपन् ॥ १२ ॥
 यज्ञः । एति । विततः । कल्पमानः । ईजानम् । अभि । लोकम् । स्वऽगम् ।
 तम् । अमयः । सर्वैरुतम् । जुषन्ताम् । प्राजाऽपत्यम् । मेघ्यम् । जातऽवेदसः । शूतम् ।
 कृष्वन्तः । इह । मा । अव । चिक्षिपन् ॥ १३ ॥
 ईजानः । चितम् । आ । अरुक्षत् । अग्निम् । नाकस्य । पृष्ठात् । दिवम् । उदऽपतिष्यन् । तस्मै ।
 प्र । भाति । नभसः । ज्योतिषीऽमान् । स्वऽगः । पन्थाः । सुकृते । देवऽयानः ॥ १४ ॥

XVIII.4.9 Let the eastern fire burn thee happily in front; let the householder's fire burn happily behind; let the southern fire burn refuge, defense for thee; from the north, from the midst, from the atmosphere, from each quarter, O Agni, protect him round about from what is terrible.

XVIII.4.10 Ye, O Agni, having become back-carrying horses, shall with most healthful forms carry him that has sacrificed unto the heavenly world, where they revel in common revelry with the gods.

XVIII.4.11 Burn, O Agni, happily behind, happily in front; burn him happily above, happily below; being one, O Jātavedas, triply disposed, set him collectedly in the world of the well-doers.

XVIII.4.12 Let the fires, kindled, take hold happily; let the Jātavedases, making done here him that is Prajāpati's (and) sacrificial, not throw him down.

XVIII.4.13 The sacrifice goes, extended, adapting itself him who hath sacrificed, unto the heavenly world; let the fires enjoy it, made a whole oblation; let the Jātavedases, making done here him that is Prajāpati's (and) sacrificial, not throw him down.

XVIII.4.14 He that hath sacrificed hath ascended the piled fire, about to fly up to heaven from the back of the firmament; for him, the well-doer, shines forth from the welkin, full of light, the heavenly road, travelled by the gods.

अभिर्होताञ्चरुष्टे बृहस्पतिरिन्द्रो ब्रह्मा दक्षिणतसे अस्तु ।
 हुतोयं संस्थितो यज्ञ एति यज्ञ पूर्वमयनं हुतानाम् ॥१५॥
 अपूपवान्क्षीरवाञ्चरेह सीदतु
 लोकःकृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्य ॥१६॥
 अपूपवान्दधिवाञ्चरेह सीदतु
 लोकःकृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्य ॥१७॥
 अपूपवान्द्रव्यवाञ्चरेह सीदतु
 लोकःकृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्य ॥१८॥
 अपूपवान्घृतवाञ्चरेह सीदतु
 लोकःकृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्य ॥१९॥
 अपूपवान्मांसवाञ्चरेह सीदतु
 लोकःकृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतभागा इह स्य ॥२०॥ (५५)

अग्निः । होता । अचरुः । ते । बृहस्पतिः । इन्द्रः । ब्रह्मा । दक्षिणतः । ते । अस्तु ।
 हुतः । अयम् । समःस्थितः । यज्ञः । एति । यज्ञ । पूर्वम् । अयनम् । हुतानाम् ॥१५॥
 अपूपऽवान् । क्षीरऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्य ॥ १६ ॥
 अपूपऽवान् । दधिऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्य ॥ १७ ॥
 अपूपऽवान् । द्रव्यऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्य ॥ १८ ॥
 अपूपऽवान् । घृतऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्य ॥ १९ ॥
 अपूपऽवान् । मांसऽवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोकऽकृतः । पथिऽकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतऽभागाः । इह । स्य ॥ २० ॥

XVIII.4.15 Agni thine invoker, Brhaspati thine officiating priest, be Indra on the right thy supervising priest; this offered sacrifice, being completed, goeth where is the ancient track of those offered.

XVIII.4.16 Rich in cakes, rich in milk let the dish take seat here; to the world-makers, the road-makers, do we sacrifice, whoever of you are here, sharing in the oblation of the gods.

XVIII.4.17 Rich in cakes, rich in curds, let the dish etc. etc.

XVIII.4.18 Rich in cakes, rich in drops, let the dish etc. etc.

XVIII.4.19 Rich in cakes, rich in ghee, let the dish etc. etc.

XVIII.4.20 Rich in cakes, rich in flesh, let the dish etc. etc.

अपूपवानस्रवांश्चरेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥२१॥
 अपूपवान्मधुमांश्चरेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥२२॥
 अपूपवानस्रवांश्चरेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥२३॥
 अपूपवानपवांश्चरेह सीदतु ।
 लोककृतः पथिकृतो यजामहे ये देवानां हुतमागा इह स्व ॥२४॥
 अपूपपिहितान्कुम्भान्यास्ते देवा अधारयन् ।
 ते ते सन्तु स्वधावन्तो मधुमन्तो घृतक्षुतः ॥२५॥
 यास्ते धाना अनुक्तिरामि तिलमिश्राः स्वधावतीः ।
 तास्ते सन्तु दुम्बीः मृद्वीस्तास्ते यमो राजानु मन्यताम् ॥२६॥

अपूपवान् । अन्नवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतमागाः । इह । स्व ॥ २१ ॥
 अपूपवान् । मधुमान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतमागाः । इह । स्व ॥ २२ ॥
 अपूपवान् । रसवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतमागाः । इह । स्व ॥ २३ ॥
 अपूपवान् । अपवान् । चरुः । आ । इह । सीदतु ।
 लोककृतः । पथिकृतः । यजामहे । ये । देवानाम् । हुतमागाः । इह । स्व ॥ २४ ॥
 अपूपपिहितान् । कुम्भान् । यान् । ते । देवाः । अधारयन् ।
 ते । ते । सन्तु । स्वधावन्तः । मधुमन्तः । घृतक्षुतः ॥ २५ ॥
 याः । ते । धानाः । अनुक्तिरामि । तिलमिश्राः । स्वधावतीः ।
 ताः । ते । सन्तु । दुम्बीः । मृद्वीः । ताः । ते । यमः । राजा । अनु । मन्यताम् ॥ २६ ॥

XVIII.4.21 Rich in cakes, rich in food, let the dish etc. etc.

XVIII.4.22 Rich in cakes, rich in honey, let the dish etc. etc.

XVIII.4.23 Rich in cakes, rich in sap, let the dish etc. etc.

XVIII.4.24 Rich in cakes, rich in water, let the dish etc. etc.

XVIII.4.25 What vessels covered with cakes the gods maintained for thee, be they for thee rich in svadhā, rich in honey, dripping with ghee.

XVIII.4.26 What grains I scatter along for thee, mixed with same, rich in svadhā, be they for thee uprising, prevailing; them let king Yama approve for thee.

अक्षितिं भूर्यसीम्

॥२७॥

द्रुप्तस्र्भस्कन्द पृथिवीमनु यामिमं च योनिमनु यम् पूर्वः ।
समानं योनिमनु संचरन्तं द्रुप्तं जुहोम्यनु सप्त होत्राः ॥२८॥
शतधारं वायुमर्कं स्वर्दिदं नृचक्षस्ते अभि चक्षते रयिम् ।
ये पूणन्ति प्र च यच्छन्ति सर्वदा ते दुहते दक्षिणां सुसर्मातरम् ॥२९॥
कोशं दुहन्ति कुलशं चतुर्विलमिदं धेनुं मधुमतीं स्वस्तये ।
ऊर्जं मदन्तीमदिति जनेष्वग्ने मा हिंसीः परमे व्योमिन् ॥३०॥
एतत्ते देवः संविता वासो ददाति मर्तवे ।
तत्त्वं यमस्य राज्ये वसानस्तार्प्यं चर ॥३१॥
धाना धेनुरभवद्वत्सो अस्यास्तिलो भवत् ।
तां वै यमस्य राज्ये अक्षितामुप जीवति ॥३२॥

अक्षितिम् । भूर्यसीम् ॥ २७ ॥

द्रुप्तः । चस्कन्द । पृथिवीम् । अनु । बाम् । इमम् । च । योनिम् । अनु । यः । च । पूर्वः ।
समानम् । योनिम् । अनु । समुच्चरन्तम् । द्रुप्तम् । जुहोमि । अनु । सप्त । होत्राः ॥ २८ ॥
शतधारम् । वायुम् । अर्कम् । स्वः । विदम् । नृचक्षसः । ते । अभि । चक्षते । रयिम् ।
ये । पूणन्ति । प्र । च । यच्छन्ति । सर्वदा । ते । दुहते । दक्षिणाम् । सुसर्मातरम् ॥ २९ ॥
कोशम् । दुहन्ति । कुलशम् । चतुर्विलम् । इदम् । धेनुम् । मधुमतीम् । स्वस्तये ।
ऊर्जम् । मदन्तीम् । अदितिम् । जनेषु । अग्ने । मा । हिंसीः । परमे । विजोमन् ॥ ३० ॥
एतत् । ते । देवः । संविता । वासः । ददाति । मर्तवे ।
तत् । त्वम् । यमस्य । राज्ये । वसानः । तार्प्यम् । चर ॥ ३१ ॥
धानाः । धेनुः । अभवत् । वत्सः । अस्याः । तिलः । अभवत् ।
ताम् । वै । यमस्य । राज्ये । अक्षिताम् । उप । जीवति ॥ ३२ ॥

XVIII.4.27 A more abundant inexhaustibleness.

XVIII.4.28 The drop leaped toward the earth, the sky, toward both this lair and the one that was of old; of the drop that goes about toward the same lair do I make oblation, after seven invocations.

XVIII.4.29 A hundred-streamed Vāyu, a heaven finding sun wealth, do those men-beholders look upon; who so bestow and present always, they milk a sacrificial gift having seven mothers.

XVIII.4.30 They milk a receptacle, a jar with four orifices, idā (as) milch-cow rich in honey, in order to well-being; reveling refreshment Aditi among the people, injure thou not, O Agni, in the highest firmament.

XVIII.4.31 The grains became a milch-cow; the sesame became her calf; upon her, unexhausted, one lives in Yama's realm.

XVIII.4.32 This garment god Savitar gives thee to wear; putting on that which is tārpya, do thou go about in Yama's realm.

एतास्ते असौ धेनवः कामदुधा भवन्तु ।
 एनीः श्येनीः सरूपा विरूपास्तिलवत्सा उप तिष्ठन्तु त्वा ॥३३॥
 एनीर्धाना हरिणीः श्येनीरस्य कृष्णा धाना रोहिणीर्धेनवस्ते ।
 तिलवत्सा ऊर्जमसौ दुहाना विश्वाहा सन्त्वनपस्फुरन्तीः ॥३४॥
 वैश्वानरे हविरिदं जुहोमि साहस्रं शतधारस्तम् ।
 स विभर्ति पितरं पितामहान्प्रपितामहान्बिभर्ति पित्र्वमानः ॥३५॥
 सहस्रधारं शतधारस्तुमक्षितं व्यच्यमानं सलिलस्य पृष्ठे ।
 ऊर्जं दुहानमनपस्फुरन्तमुपासते पितरः स्वधामिः ॥३६॥
 इदं कसाम्बु चर्यनेन चितं तत्सजाता अव पश्यतेत ।
 मर्त्योयममृतत्वमेति तस्मै गृहान्कृणुत यावत्सर्वन्धु ॥३७॥
 इहैवेधि धनसन्निहिधित इहकृतुः । इहैधि वीर्यवित्तरो वयोधा अपराहतः ॥३८॥

एताः । ते । असौ । धेनवः । कामदुधाः । भवन्तु ।
 एनीः । श्येनीः । सरूपाः । विरूपाः । तिलवत्साः । उप । तिष्ठन्तु । त्वा । अत्र ॥
 एनीः । धानाः । हरिणीः । श्येनीः । अस्य । कृष्णाः । धानाः । रोहिणीः । धेनवः । ते ।
 तिलवत्साः । ऊर्जम् । अस्मै । दुहानाः । विश्वाहा । सन्तु । अनपस्फुरन्तीः ॥३४॥
 वैश्वानरे । हविः । इदम् । जुहोमि । साहस्रम् । शतधारम् । उत्सम् ।
 सः । विभर्ति । पितरम् । पितामहान् । प्रपितामहान् । बिभर्ति । पित्र्वमानः ॥ ३५ ॥
 सहस्रधारम् । शतधारम् । उत्सम् । अक्षितम् । विअच्यमानम् । सलिलस्य । पृष्ठे ।
 ऊर्जम् । दुहानम् । अनपस्फुरन्तम् । उप । आसते । पितरः । स्वधामिः ॥ ३६ ॥
 इदम् । कसाम्बु । चर्यनेन । चितम् । तत् । सज्जाताः । अव । पश्यतु । आ । इत ।
 मर्त्यः । अयम् । अमृतत्वम् । एति । तस्मै । गृहान् । कृणुत । यावत्सर्वन्धु ॥ ३७ ॥
 इह । एव । एधि । धनुसानिः । इहऽचित्तः । इहऽकृतुः ।
 इह । एधि । वीर्यवित्तरोः । वयोऽधाः । अपराहतः ॥ ३८ ॥

- XVIII.4.33 Be these, O so-and-so, thy milch-kine that yield what is desired; variegated, white, of like form, of different form, with sesame as calf, let them wait upon thee there.
- XVIII.4.34 Grains variegated, yellow, white, grains black, red, (be) thy much kine here; with sesame as calf, yielding him / refreshment, be they ever unresisting.
- XVIII.4.35 In Vaiśvānara I offer this oblation, a thousand fold, hundred streamed fountain; it supports (our) father, grandfathers; (our) great-grandfathers it supports, swelling.
- XVIII.4.36 A thousand-streamed, hundred-streamed fountain, unexhausted expanded upon the back of the sea, yielding refreshment, unresisting, do the Fathers wait on at their will.
- XVIII.4.37 This funeral pile (is) piled with piling; come, ye (his) fellows, look down at it; this mortal goeth to immortality; make ye houses for him according to his kindred.
- XVIII.4.38 Be thou just here, winning riches, with thought here, with ability here; be thou here, very heroic, vigor-bestowing, not smitten away.

पुत्रं पौत्रमभितुर्पयन्तीरापो मधुमतीरिमाः ।
 स्वधां पितृभ्यो अमृतं दुहाना आपो देवीरुमयास्तर्पयन्तु ॥३९॥
 आपो अग्निं प्र हिणुत पितृभ्यो यदा पितरो मे जुषन्ताम् ।
 आसीनामूर्जस्य ये सचन्ते ते नो रुमि सर्ववीरु नि यच्छान् ॥४०॥ (२०)
 समिन्धते अमर्त्यं हव्यवाहं घृतमिषम् ।
 स वेदु निहिताग्निधीन्पितृभ्यो गताम् ॥४१॥
 यं ते मन्थं यमोपमं यमांसं निपूणामि ते ।
 ते ते सन्तु स्वधाऽवन्तः मधुमन्तो घृतमुतः ॥४२॥
 यास्तं धाना अनुकिरामि तिलमिश्राः स्वधावन्तीः ।
 तास्तं सन्तुदन्वीः प्रदन्वीस्तास्तं यमो राजानु मन्यताम् ॥४३॥
 इदं पूर्वमपरं नित्यान् येनां ते पूर्वं पितरः परेताः ।
 पुरोगवा ये अभिशाचो अस्य ते त्वा वहन्ति सुकृतास्तु लोकम् ॥४४॥

पुत्रम् । पौत्रम् । अभितुर्पयन्तीः । आपः । मधुमतीः । इमाः ।
 स्वधाम् । पितृभ्यः । अमृतम् । दुहानाः । आपः । देवीः । उमयां । तर्पयन्तु ॥३९॥
 आपः । अग्निम् । प्र । हिणुत । पितृन् । उप । इमम् । यदम् । पितरः । मे । जुषन्ताम् ।
 आसीनाम् । ऊर्जम् । उप । ये । सचन्ते । ते । नः । रुमि । सर्ववीरम् । नि । यच्छान् ॥ ४० ॥
 सम् । इन्धते । अमर्त्यम् । हव्यवाहम् । घृतमिषम् ।
 सः । वेदु । निहिताम् । निधीन् । पितृन् । पराज्वतः । गताम् ॥ ४१ ॥
 यम् । ते । मन्थम् । यम् । ओदनम् । यत् । मांसम् । निपूणामि । ते ।
 ते । ते । सन्तु । स्वधाऽवन्तः । मधुमन्तः । घृतमुतः ॥ ४२ ॥
 याः । ते । धानाः । अनुकिरामि । तिलमिश्राः । स्वधावन्तीः । ताः । ते । सन्तु ।
 उदन्वीः । प्रदन्वीः । ताः । ते । यमः । राजा । अनु । मन्यताम् ॥ ४३ ॥
 इदम् । पूर्वम् । अपरम् । नित्यान् । येनां । ते । पूर्वं । पितरः । पराज्वताः ।
 पुरोगवाः । ये । अभिशाचः । अस्य । ते । त्वा । वहन्ति । सुकृताम् । उं हति । लोकम् ॥

XVIII.4.39 These waters, rich in honey, satisfying son (and) grandson, yielding to the Fathers svadhā (and) amṛta—let the heavenly waters gratify both sides.

XVIII.4.40 O waters, send forth Agni unto the Fathers this sacrifice of mine let the Fathers enjoy; they who attach themselves unto a sitting refreshment, may they confirm to us wealth having all heroes.

XVIII.4.41 They kindle the immortal one, oblation-carrying, ghee-loving; he knoweth the deposited deposits, the Fathers that are gone away to the distances.

XVIII.4.42 What stir about for thee, what rice-dish, what flesh I offer to thee, be they for thee rich in svadhā, rich in honey, dripping with ghee.

XVIII.4.43 What grains I scatter along for thee, mixed with sesame, rich in svadhā, be they for thee abundant, prevailing; them let king Yama approve for thee.

XVIII.4.44 This (is) the former, the after down-track, by which thy former Fathers went away; they who are the forerunners, the followers of it, they carry thee to the world of the well-doing.

सरस्वतीं देवयन्तो हवन्ते सरस्वतीमध्वरे तायमनि ।
 सरस्वतीं सुकृतो हवन्ते सरस्वती दाशुषे वार्यं दातु ॥४५॥
 सरस्वतीं पितरो हवन्ते दक्षिणा यज्ञमभिनक्षमाणाः ।
 आसयास्मिन्बहिषि मादयध्वमनमीवा इष आ धेष्टुसे ॥४६॥
 सरस्वति या सरथं ययाधोकथैः स्वधाभिर्देवि पितृभिर्मदन्ती ।
 सहस्रार्घमिदो अत्र भागं रायस्योषं यजमानाय धेहि ॥४७॥
 पृथिवीं त्वां पृथिव्यामा वेश्यामि देवो नो धाता प्र तिरात्यायुः ।
 परापरेता वसुविदो अस्त्वधा मृताः पितृषु सं भवन्तु ॥४८॥
 आ प्र च्यवेथामपु तन्मृजेथो यद्वामभिमा अत्रोचुः ।
 अस्मादेतमृष्यो तद्वशीयो दातुः पितृष्विहभोजनो मम ॥४९॥
 एयमगन्दक्षिणा भद्रतो नो अनेन वृत्ता सुदुघा वयोधाः ।
 यौवने जीवानुपपृच्छती जरा पितृभ्य उपसंपराणयादिमान् ॥५०॥ (१७)

सरस्वतीम् । देवयन्तः । हवन्ते । सरस्वतीम् । अध्वरे । तायमनि ।
 सरस्वतीम् । सुकृतः । हवन्ते । सरस्वती । दाशुषे । वार्यम् । दातु ॥ ४५ ॥
 सरस्वतीम् । पितरः । हवन्ते । दक्षिणा । यज्ञम् । अभिनक्षमाणाः ।
 आसय । अस्मिन् । बहिषि । मादयध्वम् । अनमीवाः । इषः । आ । धेहि । अस्मे इति ॥
 सरस्वति । या । सारथम् । ययाध । उक्थैः । स्वधाभिः । देवि । पितृभिः । मदन्ती ।
 सहस्रार्घम् । इदः । अत्र । भागम् । रायम् । पोषम् । यजमानाय । धेहि ॥ ४७ ॥
 पृथिवीम् । त्वा । पृथिव्याम् । आ । वेश्यामि । देवः । नः । धाता । प्र । तिराति । आयुः ।
 परापरेता । वसुविद । वः । अस्तु । अध । मृताः । पितृषु । सम । भवन्तु ॥ ४८ ॥
 आ । प्र । च्यवेथाम् । अप । तत् । मृजेथाम् । यत् । वाम । अभिष्ठाः । अत्र । उचुः ।
 अस्मात् । आ । इत्तम् । अच्ययी । तत् । वशीयः । दातुः । पितृषु । इहभोजनो । मम ॥
 आ । इयम् । अगन् । दक्षिणा । भद्रतः । नः । अनेन । वृत्ता । सुदुघा । वयोधाः ।
 यौवने । जीवान् । उपपृच्छती । जरा । पितृभ्यः । उपसंपराणयात् । इमान् ॥ ५० ॥

Sarasvatī

XVIII.4.45 On Sarasvatī do the pious call; on Sarasvatī, while the sacrifice is being extended; on Sarasvatī do the well-doers call; may Sarasvatī give what is desirable to the worshiper.

XVIII.4.46 On Sarasvatī do the Fathers call, arriving at the sacrifice on the south; sitting on this barhis, do ye revel; assign thou to us food free from disease.

XVIII.4.47 O Sarasvatī, that wentest in company with the songs, with the svadhās, O goddess, revelling with the Fathers, assign thou to the sacrificer here a portion of refreshment of thousand-fold value, abundance of wealth.

XVIII.4.48 Thee, being earth, I make enter into earth; may god Dhātār lengthen out our life-time; let him that goeth very far away be a finder of good for you; then may the dead come to be among the Fathers.

XVIII.4.49 Start ye forward hither, wipe off that which the portents have said there of you; from that come ye, inviolable ones, to this which is better, being bestowers here on me, a giver to the Fathers.

XVIII.4.50 This sacrificial gift hath come excellently to us, given by him, well-milking, vigor-bestowing; old age, coming close to them living in youth, shall lead these away together unto the Fathers.

इदं पितृभ्यः प्र भ्रामि बहिर्जीवं देवेभ्य उत्तरं स्तुणामि ।
 तदा रोह पुरुष मेभ्यो भवन्प्रति त्वा जानन्तु पितरः परेतम् ॥५१॥
 एवं बहिर्सदो मेभ्योभुः प्रति त्वा जानन्तु पितरः परेतम् ।
 यथापुरु तन्वं सं भरस्व गात्राणि ते ब्रह्मणा कल्पयामि ॥५२॥
 पूर्णो राजपिधानं चरुणामूर्जो बलं सह ओजो न आगन् ।
 आयुर्जीवेभ्यो विदधदीर्घायुस्त्वाय शतशारदाय ॥५३॥
 ऊर्जो भागो य इमं जजानास्मान्मानमाधिपत्यं जगाम ।
 तमर्चत विश्वमित्रा इविभिः स नो यमः प्रतरं जीवसे धात ॥५४॥
 यथा यमाय इर्म्यमवपन्पञ्च मानवाः ।
 एवा वपामि इर्म्य यथा मे भूरयोस्तत ॥५५॥
 इदं हिरण्यं विमुह्यि यत्ते पिताविभः पुरा ।
 स्वर्गं यतः पितुर्हस्तं निर्वह्यि दक्षिणम् ॥५६॥

इदम् । पितृभ्यः । प्र । भ्रामि । बहिः । जीवम् । देवेभ्यः । उत्तरम् । स्तुणामि ।
 तदा । आ । रोह । पुरुष । मेभ्यः । भवन् । प्रति । त्वा । जानन्तु । पितरः । परेतम् ॥
 आ । इदम् । बहिः । असदः । मेभ्यः । अभुः । प्रति । त्वा । जानन्तु । पितरः । परेतम् ॥
 यथापुरु । तन्वम् । सं । भरस्व । गात्राणि । ते । ब्रह्मणा । कल्पयामि ॥ ५२ ॥
 पूर्णः । राजा । अपिधानम् । चरुणाम् । ऊर्जः । बलम् । सहः । ओजः । नः । आ ।
 अगन् । आयुः । जीवेभ्यः । विदधत । दीर्घायुस्त्वाय । शतशारदाय ॥ ५३ ॥
 ऊर्जः । भागः । यः । इमम् । जजान् । अस्मा । अस्मानाम् । आधिपत्यम् । जगाम ।
 तम् । अर्चत । विश्वमित्राः । इविभिः । सः । नः । यमः । प्रतरम् । जीवसे । धात ॥ ५४ ॥
 यथा । यमाय । इर्म्यम् । अवपन् । पञ्च । मानवाः ।
 एवा । वपामि । इर्म्यम् । यथा । मे । भूरयोः । अस्तत ॥ ५५ ॥
 इदम् । हिरण्यम् । विमुह्यि । यत् । ते । पिता । विभः । पुरा ।
 स्वर्गम् । यतः । पितुः । हस्तम् । निः । निर्वह्यि । दक्षिणम् ॥ ५६ ॥

XVIII.4.51 This barhis I bring forward for the Fathers; a living, higher one I strew for the gods; that do thou ascend, O man, becoming sacrificial let the Fathers acknowledge thee who art departed.

XVIII.4.52 Thou hast sat upon this barhis, thou hast become sacrificial; let the Fathers acknowledge thee who art departed; collect thy body according to its joints; I arrange thy members with brahman.

XVIII.4.53 King leaf is the cover of the dishes; the strength of refreshment, the power, vigor, hath come to us, dispensing life-time to the living, in order to length of life for a hundred autumns.

XVIII.4.54 The share of refreshment that generated this man; the stone attained the overlordship of the foods – him praise ye, all befriended with oblations; may that yama make us to live further.

XVIII.4.55 As the five clans scattered a dwelling for Yama, so do I scatter a dwelling, that there may be many of me.

XVIII.4.56 Wear thou this gold, which thy father wore before; of thy father, going to heaven, do thou wipe off the right hand.

ये च जीवा ये च मृता ये जाता ये च यक्षियाः ।
 तेभ्यो घृतस्य कुस्यैत्रि मधुधारा व्युत्सृजती ॥५७॥
 वृषा मनीनां पवते विचक्षणः सरो अह्नां प्रतरीतोपसी दिवः ।
 प्राणः सिन्धूनां कुलशो अभिक्रुदिन्द्रस्य हादिमाविशन्मनीषया ॥५८॥
 तेषस्ते धूम ऊर्णोतु दिवि चक्षुक आततः ।
 सरो न हि शुता त्वं कृपा पवक रोचसे ॥५९॥
 प्र वा एतीन्द्रस्य निष्कृतिं सखा सख्युर्न प्र मिनाति संगिरः ।
 मयि इव योषाः समर्षसे सोमः कुलशो श्रुतयामना पुषा ॥६०॥ (५५)
 अक्षुण्णीमवन्तु हव प्रियां अधूषत । अस्तोषत स्वभानवो विप्रा यविष्ठा ईमहे ॥६१॥
 आ यात पितरः सोम्यासो गम्भीरैः पृथिभिः पितृयानैः ।
 आयुस्सम्यं दधतः प्रजा च रायश्च पोषैरमि नः सचञ्चम ॥६२॥

ये । च । जीवाः । ये । च । मृताः । ये । जाताः । ये । च । यक्षियाः ।
 तेभ्यः । घृतस्य । कुस्यै । त्रि । मधुधारा । विउत्सृजती ॥ ५७ ॥
 वृषा । मनीनाम् । पवते । विचक्षणः । सरोः । अह्नाम् । प्रतरीता । उपसीम् । दिवः ।
 प्राणः । सिन्धूनाम् । कुलशान् । अभिक्रुदत् । इन्द्रस्य । हादिम् । आविशन् । मनीषया ॥
 तेषः । ते । धूमः । ऊर्णोतु । दिवि । सन् । शुकः । आस्ततः ।
 सरोः । न । हि । शुता । त्वम् । कृपा । पवक । रोचसे ॥ ५९ ॥
 प्र । वा । एति । इन्द्रस्य । निःकृतिम् । सखा । सख्युः । न । प्र । मिनाति । समङ्गिरः ।
 मयिः । इव । योषाः । सम । अर्षसे । सोमः । कुलशो । श्रुतयामना । पुषा ॥ ६० ॥
 अक्षन् । अमीमदन्त । हि । अव । प्रियान् । अधूषत ।
 अस्तोषत । स्वभानवः । विप्राः । यविष्ठाः । ईमहे ॥ ६१ ॥
 आ । यात । पितरः । सोम्यासः । गम्भीरैः । पृथिभिः । पितृयानैः ।
 आयुः । अस्मभ्यम् । दधतः । प्रजाम् । च । रायः । च । पोषैः । अमि । नः । सचञ्चम् ॥ ६२ ॥

XVIII.4.57 Both those who are living and those who are dead; those who are born and those who are worshipful – for them let there go a brook of ghee, honey-streamed, overflowing.

XVIII.4.58 There purifies itself the conspicuous bull of the prayers, the sun of days, lengthener out of dawns, of the sky; the breath of the rivers hath made the jars to resound loudly; entering Indra's heart with skill.

XVIII.4.59 Let thy sparkling smoke cover, being in the sky, extended bright; for thou, O purifier, shinest like the sun with luster, with beauty.

XVIII.4.60 Soma verily goes forward to Indra's rendezvous; the comrade does not violate the comrade's agreements; thou rushest to join, as a male after female – soma, in the jar, by a road of a hundred tracks.

XVIII.4.61 They have eaten; they have revelled (surely); they have shaken off those that are dear; having own brightness, they have praised: inspired, youngest, we implore.

XVIII.4.62 Come ye, O Fathers, delectable, by profound roads that the Fathers travel, assigning to us lifetime and progeny; and do ye attach yourselves to us with abundances of wealth.

परां यात पितरः सोम्यासौ गम्भीरैः पृथिभिः पुर्याणैः ।
 अर्धा मासि पुनरा यात नो गृहान्द्विरनु सुप्रजसः सुवीराः ॥६३॥
 यद्वो अभिरजद्भवेकुम्भं पितृलोकं गमय जातवेदाः ।
 तद्व पुनत्पुनरा प्याययामि साङ्गाः स्वर्गे पितरो मादयन्म ॥६४॥
 अभूतः प्रहितो जातवेदाः सायं न्यक्त उपवन्त्यो रुमिः ।
 प्रादाः पितृभ्यः स्वधया ते अक्षन्दि त्वं देव प्रयता हवींषि ॥६५॥
 असौ हा इह ते मनः ककुत्सलमिव जामयः । अन्येनि भूम ऊर्णुहि ॥६६॥
 शुम्भन्तां लोकाः पितृसर्दनाः पितृसर्दने त्वा लोक आ सादयामि ॥६७॥
 येऽस्माकं पितरस्तेषां बहिर्हसि ॥६८॥

उदुत्तमं वरुण पाशमस्वदवाधमं वि मध्यमं श्रयाय ।
 अर्धा वयमादित्य भूते तवानागसो अदितये स्याम ॥६९॥

परां । यात । पितरः । सोम्यासः । गम्भीरैः । पृथिभिः । पुर्याणैः ।
 अर्ध । मासि । पुनः । आ । यात । नः । गृहान् । द्विः । अनु । सुप्रजसः । सुवीराः ॥
 यत् । वः । अभिः । अजहात् । एकम् । अक्षम् । पितृलोकम् । गमयन् । जातवेदाः ।
 तत् । वः । एतत् । पुनः । आ । प्याययामि । साङ्गाः । स्वर्गो । पितरः । मादयन्म ॥
 अभूत् । दूतः । प्रहितः । जातवेदाः । सायम् । निऽअह्ने । उपवन्त्यः । रुमिः ।
 प्र । अदाः । पितृभ्यः । स्वधया । ते । अक्षन् । अदि । त्वम् । देव । प्रयता । हवींषि ॥
 असौ । है । इह । ते । मनः । ककुत्सलम् । इव । जामयः । अभि । एनम् । भूमे । ऊर्णुहि ॥६६॥
 शुम्भन्ताम् । लोकाः । पितृसर्दनाः । पितृसर्दने । त्वा । लोके । आ । सादयामि ॥६७॥
 ये । अस्माकम् । पितरः । तेषाम् । बहिः । असि ॥ ६८ ॥
 उद । उदुत्तमम् । वरुण । पाशम् । अस्मत् । अर्ध । अधमम् । वि । मध्यमम् । श्रयाय ।
 अर्ध । वयम् । आदित्य । भूते । तव । अनागसः । अदितये । स्याम ॥ ६९ ॥

XVIII.4.63 Go away, O Fathers, delectable, by profound roads that go to the stronghold; then, in a month, come ye again to our houses to eat the oblation, with good progeny, with good heroes.

XVIII.4.64 What one limb of you Agni Jātavedas left when making you go to the Father's world, that same for you I fill up again; revel ye, O Fathers, in heaven with (all) your limbs.

XVIII.4.65 Jātavedas has been the messenger sent forth, at evening, at close of day to be honored by men;—thou hast given to the Fathers; they have eaten after their wont; eat thou, O god, the presented oblation.

XVIII.4.66 Thou yonder, ho ! hither thy mind ! as sisters a kakutsala, do thou cover him, O earth.

XVIII.4.67 Let the worlds where the Fathers sit adorn themselves; I make thee to sit in the world where the Fathers sit.

XVIII.4.68 Thou art the barhis of them that are our Fathers.

XVIII.4.69 Loosen up the uppermost fetter from us, O Varuna, down the lowest, off the midmost; then may we in thy sphere, O Āditya, be guiltless unto Aditi.

प्रासत्याशान्वरणं दृष्टुं सर्वान्यैः संमामे वृष्यते येच्युमि ।
 अर्धा जीवेम शरदं शतानि त्वया राजन्गुपिता रक्षमाणाः ॥७०॥ (५५)
 अग्रये कव्यवाहनाय स्वधा नमः ॥७१॥
 सोमाय पितुमति स्वधा नमः ॥७२॥
 पितृभ्यः सोमवदभ्यः स्वधा नमः ॥७३॥
 यमार्य पितुमति स्वधा नमः ॥७४॥
 एतत्तै प्रततामह स्वधा ये च त्वामनु ॥७५॥
 एतत्तै ततामह स्वधा ये च त्वामनु ॥७६॥
 एतत्तै तत स्वधा ॥७७॥
 स्वधा पितृभ्यः पृथिविसदभ्यः ॥७८॥

प्र । अस्मत् । पाशान् । वृणु । मुञ्चु । सर्वान् । येः । समऽग्रामे । वृष्यते । येः । विऽग्रामे ।
 अर्ध । जीवेम । शरदम् । शतानि । त्वया । राजन् । गुपिताः । रक्षमाणाः ॥ ७० ॥
 अग्रये । कव्यवाहनाय । स्वधा । नमः ॥ ७१ ॥
 सोमाय । पितुमते । स्वधा । नमः ॥ ७२ ॥
 पितृभ्यः । सोमवदभ्यः । स्वधा । नमः ॥ ७३ ॥
 यमार्य । पितुमते । स्वधा । नमः ॥ ७४ ॥
 एतत् । ते । प्रततामह । स्वधा । ये । च । त्वाम् । अनु ॥ ७५ ॥
 एतत् । ते । ततामह । स्वधा । ये । च । त्वाम् । अनु ॥ ७६ ॥
 एतत् । ते । तत । स्वधा ॥ ७७ ॥
 स्वधा । पितृभ्यः । पृथिविसदभ्यः ॥ ७८ ॥

XVIII.4.70 Release from us all fetters, O Varuna, with which one is bound crosswise, with which lengthwise; so may we live hundred of autumns by thee, O king, guarded, defended.

XVIII.4.71 To Agni, carrier of the kavyas, (be) svadhā (and) homage.

XVIII.4.72 To Soma with the Fathers (be) svadhā (and) homage.

XVIII.4.73 To the Fathers with Soma, svadhā (and) homage.

XVIII.4.74 To Yama with the Fathers, svadhā (and) homage.

XVIII.4.75 Here is the svadhā for thee, O great-grandfather and for them that are after thee.

XVIII.4.76 Here is Svadhā for thee, O grandfather, and for them that are after thee.

XVIII.4.77 Here is svadhā for thee, O father.

XVIII.4.78 Svadhā to the Fathers that sit upon the earth.

स्वधा पितृभ्यो अन्तरिक्षसद्भ्यः ॥७९॥

स्वधा पितृभ्यो दिविसद्भ्यः ॥८०॥ (९०)

नमो वः पितर ऊर्जे नमो वः पितरो रसाय ॥८१॥

नमो वः पितरो भामाय नमो वः पितरो मन्यवे ॥८२॥

नमो वः पितरो यदोर तस्मै नमो वः पितरो यत्कूरं तस्मै ॥८३॥

नमो वः पितरो यच्छिवं तस्मै नमो वः पितरो यत्स्योनं तस्मै ॥८४॥

नमो वः पितरः स्वधा वः पितरः ॥८५॥

येत्र पितरः पितरो येत्र युयं स्व युष्माँस्तेन युयं तेषां श्रेष्ठा भूयास्व ॥८६॥

स्वधा । पितृभ्यः । अन्तरिक्षसद्भ्यः ॥ ७९ ॥

स्वधा । पितृभ्यः । दिविसद्भ्यः ॥ ८० ॥

नमः । वः । पितरः । ऊर्जे । नमः । वः । पितरः । रसाय ॥ ८१ ॥

नमः । वः । पितरः । भामाय । नमः । वः । पितरः । मन्यवे ॥ ८२ ॥

नमः । वः । पितरः । यत् । योरम् । तस्मै । नमः । वः । पितरः । यत् । कूरम् । तस्मै ॥

नमः । वः । पितरः । यत् । शिवम् । तस्मै । नमः । वः । पितरः । यत् । स्योनम् । तस्मै ॥

नमः । वः । पितरः । स्वधा । वः । पितरः ॥ ८५ ॥

ये । अत्र । पितरः । पितरः । ये । अत्र । युयम् । स्व । युष्मान् । ते । अनु । युयम् ।
तेषां । श्रेष्ठाः । भूयास्व ॥ ८६ ॥

XVIII.4.79 Svadhā to the Fathers that sit in the atmosphere.

Pitarah

XVIII.4.80 Svadhā to the Fathers that sit in the sky.

XVIII.4.81 Homage, O Fathers, to your refreshment; homage, O Fathers, to your sap.

XVIII.4.82 Homage, O Fathers, to your terror; homage, O Fathers, to your fury.

XVIII.4.83 Homage, O Fathers, to that of yours which is terrible; homage, O Fathers, to that of yours which is cruel.

XVIII.4.84 Homage, O Fathers, to that of yours which is propitious; homage, O Fathers, to that of yours which is pleasant.

XVIII.4.85 Homage to you, O Fathers; svadhā to you, O Fathers.

XVIII.4.86 They who are there, O Fathers — Fathers there are ye — (be) they after you; may ye be the best of them.

य इह पितरों जीवा इह वयं स्मः । अस्मांस्तेन वयं तेषां श्रेष्ठा भूयास्म ॥८७॥
 आ त्वां इधीमहि धूमन्तं देवाजर्म्
 यदु सा ते पर्नीयसी सुमिहीदयति यवि । इषं स्तोतुम्य आ नर ॥८८॥
 चन्द्रमा अप्सवन्तरा सुपर्णो धावते दिवि
 न वो हिरण्यनेमयः पदं विन्दन्ति विद्युतो वित्तं मे अस्य रोदसी ॥८९॥ (१८)

ये । इह । पितरः । जीवाः । इह । वयम् । स्मः । अस्मान् । ते । अतु । वयम् । तेषाम् । श्रेष्ठाः । भूयास्म ॥
 आ । त्वा । अग्ने । इधीमहि । धूमन्तम् । देव । अजर्म् । यत् । व । सा । ते ।
 पर्नीयसी । सुमऽहत् । दीदयति । यवि । इषम् । स्तोतुम्यः । आ । नर ॥ ८८ ॥
 चन्द्रमाः । अप्सु । अन्तः । आ । सुपर्णः । धावते । दिवि । न । वः । हिरण्यनेमयः ।
 पदम् । विन्दन्ति । विद्युतः । वित्तम् । मे । अस्य । रोदसी इति ॥ ८९ ॥

॥ इत्यथर्ववेदः ॥

[अथर्ववेदः ४, सूक्त १८१]

XVIII.4.87 They who are here, O Fathers — alive here are we — (bc)
 they after us; may we be the best of them.

Agni

XVIII.4.88 Thee, O Agni, would we kindle, full of light, O god,
 unwasting; as that very wondrous fuel of thine shall shine in
 the sky, bring thou food for thy praisers.

Candramā : the moon

XVIII.4.89 The moon among the waters runs, an eagle in the sky; they
 find not your track, O golden-rimmed lightnings; know me
 as such, O firmaments.

Here ends Kāṇḍa XVIII
 Hymns 4, Verses 283